



1030

PASOVINO

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



	Vermouth Ferrero		Marsala Ferrero		Chinato Ferrero	
---	---------------------	---	--------------------	---	--------------------	---



ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

L'ARRIVO DELL'ON. MAZZOLINI

CINZANO



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le notevoli virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la forfora e dà ai capelli una bellezza speciale riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE rinfresca i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la forfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri

Deposito esclusivo presso

CASA ITALIANA MARINI LEONARDI & C. Lda.
15 - RUA GENERAL CARNEIRO - 15

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'"AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro all'
Esp. Int. di Rio
del 1922

Macchine da cucire
e da ricamo Singer
— Manichini Ven-
dita a rate mensi-
li — Olio, aghi,
pezzi di ricambio,
riparazione, garan-
tite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0470 — S. PAULO

Dott. F. A. Dellape
Chirurgia — Parti
Malattie, genito-uri-
narie. Consultorio
Av. Rangel Pestana
422 — Dalle 9 alle
11 e dalle 3 alle 5
Telef. 9-2399. Resi-
denza: T. 9-1214



**PASTILHAS
RINSY**

CURA LE MALATTIE
DEI RENI E DELLA
VESCICA.

ELIMINA L'ACIDO
URICO E

L'ARTRITISMO.
DIURETICO:

RICONOSCIUTO DA
TUTTI I MEDICI.

PULISCE
L'ORGANISMO DALLE
IMPUREZZE E
INTOSSICAZIONI

CURA
INFALLIBILE
DOPO IL 3° VETRO

I **PITTORI** che desiderano presen-
tare un lavoro perfetto e di bella appa-
renza, devono preparare le tinte con
materiale genuino.

L'olio di lino ==

== **"Splendor"** ==

è garantito puro.

Industrias Reunidas F. Matarazzo
Rua Direita N. 11 - S. Paulo


OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO

FERRO - CHINA BISLERI



FERRO - CHINA BISLERI

**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.



**DENTATURE
MODERNE**

La dentatura anatomica moderna,
con la collocazione artistica dei
denti, è la più perfetta imitazione
del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA'
DI QUALUNQUE DENTATURA.
Rua Santa Ephigenia N. 35

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'
**Asma Bronchiale
o nervosa**

Istituto Scientifico S. Jorge
ALAMEDA ITÓ, 170

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

CHIRURGIA, PARTOS E
MOLESTIAS DE
SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatório de Sta.
Catharina — Antigo Interno.
por concurso, de Clinica Gynec-
ologias, na Santa Casa. —
Assistente-Extra da Clinica
Obstetrica da Faculdade da
Clinica de Partos, anexa a
Maternidade. — Residência:
Rua Augusta, 547 — Telepho-
ne: 7 - 2887 — Das 9 às 12
no Sanatório de Santa Catha-
rina — Telephone: 7 - 1087.
— Consultorio: Praça da Sé, 3
(5.º andar-Salas 19 e 20).

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di nva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri utilita-
sando le vinacce per vine fine da
pasta, con cauna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool
— Aceto senza acide acetice. Ci-
trato di magnesia, Saponi, Vini
bianchi e altre bibite igieniche. —
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI
Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefeno: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

DIABETE — ACIDO URICO
RISULTATI MERAVIGLIOSI CON L'USO DELLE
ACQUE VIRTUOSE DI ARAXA'

Entro il corrente mese saranno terminati i restauri dell'
Hotel Radio (antigo dos Estrangeiros)
PROSSIMO ALLE FONTI SOLFOROSE E RADIOATTIVE

L'HOTEL RADIO è situato sulla cima di una collina
prospiciente alle fonti, al centro di una vasta proprietà.
Amplio giardino, parco, bosco, con varie chilometri di
strada rotabile, fonti proprie. Acqua corrente in tutte le
stanze. Servizio d'automobile sempre a disposizione della
clientela. Per gli ammalati, cucina secondo le prescri-
zioni mediche.

Per informazioni e prenotazioni per la prossima sta-
gione di marzo-aprile-maggio scrivere a
Hotel Radio — (E. F. Oeste de Minas) — Araxá



CASA DI MOBILI GOLDSTEIN **RUA JOSE' PAULINO N. 84**

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità. — SALONE: Grande
assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di
Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio,
gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIA-
NO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO:
Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente",
letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia,
i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove trove-
ranno uno stock permanente di più' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordina-
zione; non si paga "engradamento". Verdo a contatti e facilito anche il pagamento. Prezzi ecceziona-
li — **JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.**

Tel. 4-1533 e 4-2113



2500



Já colaboram para maior desenvolvimento
comercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS



VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANQUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e
una enezione diarica.

Istituto Biochimico Italiano
MILANO

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JEMUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istit.
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina,
fecl, tumori e frammenti patologici — Labora. Dr. Falcão, 15 —
Telef.: 2-5430 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Via urinale — Mottivell — Uroscopia Anteriore e Posteriore —
Ginecologia — Ginecologia degli Uteri.
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 25 — Telefono: 4-4596 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidá diretamente da fonte — Podam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculas do eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Central — Sretamento familiar — Agua corrente
e telefone em ogni stanza — Apartamentos —
Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLEZZINI

Large Frontage — Tel. 2-2222 — S. PAULO

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOES

SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 65
A-CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la pizza maturano le nappole"...

Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000 UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO
Un semestre . . . 10\$000 Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — S. Paulo

IL BOLLETTINO

Marzo: l'Europa ancor lotta col gelo;
Qui il tempo è diventato lagrimoso:
Strano non è che in questi giorni il cielo
Infuocato ci appaia e nuvoloso.
Esso l'animo umano riflette appieno,
Che non è mai pacifico e sereno.

* * *

Il tale chiede: Ma che tempo è questo?
Chi risponde ch'è tempo di pagare;
Chi dice, invece, inconsolabil mesto,
Ch'è tempo ogni speranza di lasciar:
Il tempo è triste ahimè! in ogni paese
Mancan le entrate e crescono le spese.

* * *

Siamo in piena quaresima: d'usanza
Parla il Poeta dei Quaresimali;
Quest'anno invece per la circostanza
Di digiuni raccontano i giornali:
V'è — e non han torto — al mondo della gente
Che vive bene e che non mangia niente.

* * *

Putacaso a Santander una cara
Figliuola da cinqu'anni non va a tavola.
Campa d'aria? di sogni? d'acqua chiara?
Se la cosa non è tutta una favola,
Quanti vorran sposar questa fanciulla,
La sola donna che non mangia nulla?

In Inghilterra la faccenda cangia:
Una signora, moglie a un personaggio,
Sceglie ogni tanto un mese in cui non mangia
Di tal regime igusto int'è il vantaggio:
Ma un giorno lo dovremo praticare.
Se continua la vita a rinculare.

* * *

Un saggio Americano ha ritrovato
Che basterebbe la parola "guerra"
Abolire del tutto: e disarmato
Ogni popolo sarebbe su la terra.
(Qui da noi (quanta gente n'è persuasa!)
Si potrebbe abolir "padron di casa".

* * *

Il Principe di Galles s'è spezzato
Una spalla ed un'anca, cavalcando.
Ma che costanza proprio smisurata!
Ma un giorno o l'altro, così continuando,
Col sistema d'andar sempre di sotto,
Finirà col trovarsi tutto rotto.

* * *

Gardone è ritornato glorioso,
Buon riposo al Poeta e alle Clarisse,
Buon riposo a chi dorme, buon riposo
A chi a Gardone intensamente visse:
Al cannone, ai teatri ed alle rive,
A chi mangia, a chi beve ed a chi scrive!

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

LA PRIMA INTERVISTA DELL'ON. MAZZOLINI

L'annuncio dell'arrivo dell'on. Mazzolini ha naturalmente messo in rivoluzione la stampa intera.

Le redazioni sono diventate vulcani! Ordini, telefonate, automobili lanciate a pazzia velocità (fuori delle redazioni però! n. d. R.) aereoplani mobilitati, reporters con le mani nei capelli!

Tutti volevano riuscire per primi. Poel aveva dichiarato che avrebbe strangolato il suo inviato speciale se si lasciava far fesso.

Greco ha minacciato i fulmini del R.o Governo di cui egli come Capo del Grande Ufficio Stampa dell'Ambasciata è membro autorevolissimo se il "Panfulla" rinsciva ad avere qualche primizia.

Il "Pasquino", in mezzo a tutta questa ira di Dio è stato l'unico che ha conservato la calma e naturalmente... ha fatto fessi gli altri.

Per l'arrivo il Direttore ha radunato i suoi 400 tra redattori inviati speciali e reporters, ha aperto una pianta della città di Rio, inviatagli in dono dall'urbanista Mr. Agaché e ha ideato il piano di battaglia.

Se lo vi invio all'arrivo ha detto non si combina niente: là c'è Greco che valendosi della sua grande autorità è capace di farvi anche metter dentro.

All'albergo dove scenderà il Console non c'è più posto perché Poel valendosi dei suoi milioni ha affittato tutto il posto vacante.

Che sia necessario un "fu-ro" è evidente quindi bisogna per forza che uno o due di voi andiate a bordo prima che il piroscalo arrivi!

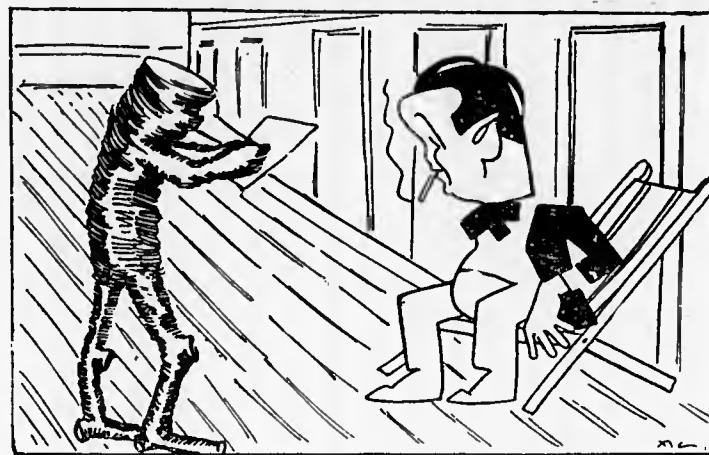
Ed è perciò che l'aerocaccia del "Pasquino" di notte tempo ha sbarcato un nostro redattore sportivo su uno degli scogli di S. Pietro e S. Paolo! Gli abbiamo lasciato una bottiglia di Capri Ruff, una scatola di quel prosciutto

sopraffino che ha Mira, una bottiglia di Fernet Ballor per il mal di mare, tre pacchetti di Sudan e due struzzicadenti!

Naturalmente l'uomo aveva un canocchiale e una bandiera da segnalazioni.

Infatti, appena il "Dullo" fu in vista, egli accese tutto il pacchetto di Sudan in una volta alzò la bandiera, il piroscalo si fermò, fu messa in mare una barca ed infine il nostro corrispondente fu issato a bordo!

Appena arrivato, declinata la sua missione, fu un'ira di Dio: chi lo voleva morto, chi vivo, chi mezzo, chi strango-



lato, chi lo voleva gettare in acqua! Alla fine in una delle passeggiate il nostro amico riuscì a vedere Mazzolini che chi sa come mal, fumava una sigaretta.

"Onorevole, come va la salute!"

— Obbligato! molto bene!
— Onorevole tanto saluti dal nostro Direttore!

— Che vada a morire trucidato!

— Scusi mi direbbe un pò come lo ha accolto il Duce!

— Malissimo! Feroce! Mi ha detto che sono il più gran console dell'America del Sud e mi ha rimandato qua!

— Diceva il comm. Guerrini

a Marozzi che Lei sarebbe stato nominato Cardinale onorario! E' vero?

— Dite a Guerrini che non conto balle perché se seguita lo lo faccio fare... papa!

— E' contento di essere tornato?

— Si vede che siete un fesso! Se sono non fossi contento mò lo dico! Così senti i giornali!

— Onorevole! lo attende una grande dimostrazione!

— Purtroppo lo sò!

Qui Mazzolini ha acceso un'altra sigaretta e ha incominciato a domandare lui:

— Come è andato avanti Spallazzi durante la mia assenza!

— Come un Dio, onorevole, meglio non si poteva sperare

scadenza che ora incomincia a mandare in protesta!

— E l'"Estado" come va con Nititi!

— Molto bene! Prima gli ha ordinato di non scrivere più di politica, poi gli ha proibito di scrivere di economia italiana e stanno organizzando una sezione di favolette per i piccoli e lo faranno scrivere lì.

— E Piccarolo!

— Piccarolo è un'amore! Non ce lo rovini perché senza lui muore il Pasquino!

— Ditemi un po', che dico-no del mio ritorno!

— Dicevano che Lei non ritornava più e sono rimasti male.

— Chi sono costoro!

— La metà di coloro che Lei vedrà alla stazione: l'80 per cento di coloro che lo abbracceranno: il 101 olo di quelli che grideranno di più!

— Ma la Colonia che dice?

— La colonia è felice che Lei è tornato perché gli italiani le vogliono bene.

Mazzolini ha pensato un pò poi ha detto:

— Amico mio, appena sarò a San Paolo chi sa quante rotture di scatole mi darà il tuo direttore perciò fammi il piacere... non incominciarmele a rovinare tu!

L'intervista era finita.

Il piroscalo stava per attraccare e tra lo stridio delle catene e l'incrociarsi dei comandi si elevava imperiosa la voce di Nunzio Greco: Largo al Capo dell'Ufficio Stampa!

Poveretto! credeva di arrivare per primo mentre noi... lo avevamo fregato in pieno!

Sfido che ce l'ha con quelli della prima ora!



U V E

Le migliori arrivano ora

S. PAULO

COCITO IRMÃO

Rua Paula Souza, 74



Letteratura Luso-turca

A' GUEIMA-RÔPA

Otro dia, os jornal fallar gue uma ôme vivo, tinhia sido matado á gueima-rôpa bor uma muller.

De factos mim gue assistir nó grime, vir gue os jornal ter razões, bols a rôpa da ôme staba gueimada de guinze ba-la de revolve.

Onte mim staba bassando bela autiga Aveida Paullista,

quando minha intalligenela se bousar sobre uma ôme gue gaminhava gombietamente nã. Elle tinhia somente a bengal-as e a gartola.

Aguella ôme não ter vargunha, bor isso batrielo meu, engostar o resolve no belto delle, abertar os gatillo, e soltar os fogue. A ôme nu' tombar no xão, já morto liquidado.

Ao barulhos do tiro de ba-la de revolve, gomeçar gorrer multa bessoas de gente.

Mim ôme moralista e brudente, gobrir o gorbo do defunto sem vida, gom uma gaxa de fosforo.

Dia seguinte, os jornal val esgreve gue uma ôme nu' tinhia sido matado á gueima-rôpa bor um luidividua.

Agora, mim val bergunta aos garido laltor:

Como bode uma ôme ser matado á gueima-rôpa, si elle staha gombietamente nu'?

Mim val bergunta!

E quando mim val bergunta, mim vai sabe.

Dr. Kemal Nelkol.
(ôme grimnalista)

Le Grandi Opere Illustrate

La Gioconda - Barnaba: Il romanziere



Pescatore affonda l'esca
E sia l'onda a te fedel,
Buona sera e buona Pesca.
Ti promette il mare e il ciel.

Se la barca in uno scoglio
A finire non andrà.
Qualche vecchio... portafoglio
Nella rete cascherà.

La disoccupazione in Italia

Or viene in ballo colla primavera
una nuova canzone:
"ferve dalla Sicilia alla Riviera
la disoccupazione".

Sua grazia Ciccio nel suo terzo articolo
dá la prova ineffabile:
come architetto tira a perpendicolo
con misura impeccabile.

E mica creda che i disoccupati
siano così... pochini;
Ciccio Cagoia li ha proprio contati:
sono due millioncini.

Le fabbriche han cessato di fumare;
sol per tutti i cantoni
suonano mandolini a tutto andare,
fumano maccheroni.

Barbera e Chianti, Fresia, Policella?
é un secco che consola;
sarebbe proprio bella
che rimanesse asciutto Pastafrola!

Senonché forse il "copo" del consolo
riuscirà di suo gusto:
il dio dei tribunali é un buon figliuolo
che qualche volta é giusto.

L'Unione nazionale "pipe ciosôte"
ha fatto la serrata.
A Biella, la Manckester delle "toté",
si fabbrica... Insalata.

E intanto crepan nude a cento a cento
disoccupate schiere;
cascan come le mosche: é uno sgomento:
per credere, vedere.

Così, paralizzati i movlmenti
quaranta e piu' milioni
l'acqua alia gola, a corto d'argomenti,
pallidi, e cogli occhloni

arrancano sull'erta;
ma la speranza aumenta grado a grado,
ché una fabbrica resta sempre aperta:
la fabbrica di... balle dell'"Estado".

MORDACE.

Dr. COLPI G. B.

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavler de Tolode, 8 - dalle 2 alle 5

LA NUTRICE ESIGENTE



IL TORSOLO: — Guardi, signora, che lei ha torto; se non l'avessero bene allevato da piccolo non poteva diventare così robusto.

Una leggera... grana roccapilesca

El fu... drebbe D. Chiscotte parlando del figlio della buonanima di Stinne, il figliuolo che ruse, con le sue scapestrataggi a far... romper la festa al padre... dopo morto!

Fu chi? L'ardore di Rocca

che scrive pare tutto un be-xeur, con le lire del Prof. Du-nali... dove andremo a finire?

Coraggio o sostenitore del popolo voi che avete degli argomenti irresistibili come quelli delle Forche Caudine dove so-

CIBI DURI A DIGERIRSI

Rocca Pilo si è rimaugiato un'attaco contro la Banca Popolare.



ROCCA PILO: — E' duro ma come si fa?! O inghiotto, o... me lo fanno inghiottire.

Pilo il quale di fronte alla risposta di Leonardì ha lacerato di approfondire gli studi su Emanuele Filiberto e si è strappato tutti i peli della bur-betta!

Perché... se le cose andranno come dovrebbero andare... l'"enereuca" per il povero Rocca Pilo è grossa assal.

Quell'annuncietto commerciale sulle azioni (... che vice-versa non ne aveva nemmeno una) è un'attaccchino mal fatto.

Che diavolo profess-ò! Voi che vi vantate di non essere un fesso cascarsi così! Pazienza Pastafrolla ma voi, voi... minacciate di rovinarceli!

Ieri, se non lo sapete siamo andati su de Leonardì per intercedere per voi perché se chindete bottegni col Risorgimento... con queste magre, con la concorrenza che ci fa quell'anguilla del Redattore Capo del Piccolo, che a vederlo quando passa sembra un giornalista e se uno osserva quello

stante che le parole incominciarono ad avere senso da Aristotele in poi perché prima servivano a soffiarsi il naso; voi che conoscete la storia antica della Chiesa, voi che volete moralizzare la Banca Popolare dietro suggerimento di alcuni suoi grandi ex amici; ebbene voi rispondete e dovete come rispose Orazio Coclite quando entrò insieme a Garibaldi dentro la breccia di Porta Pia: le azioni che si vendevano a qualunque prezzo... le ha comperate io... è per questo che chi è venuto a cercarle... non le ha trovate! Noi siamo pronti a testimoniare che le avete depositate dentro le casseforti sotterranee del Pasquino!

Perché se non fate così Leonardì vi piglia la misura esatta per mandarvi in regalo un vestito a Righe!

Del resto o amico mio questi sono i guai di chi si occupa... delle azioni altrui!

Guai rimediabili, perché la vostra tesi può anche trionfare: voi dite: Mica ho detto

A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

Escrit.: R. DIREITA, 2-2o andar, sala 8 - Phone: 2-4890
Officinas: RUA OSCAR HORTA, 19 - Phone, 9-2007
Edif. Telegr. "METALLICA"
S. PAULO

VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES, GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC. OFICINA DE SERVALHEIA COMMUM E SERRA LHERIA ARTISTICA - DEPOSITO DE FERRO REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES

Executa qualquer serviço em ferro de acordo com os desenhos apresentados.

FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS E ORÇAMENTOS.

male della Banca, hobò! lo ho detto male dell'Indirizzo. (Rm Alvaro Pentado! Borgarla... perché non l'hanno messa in Rm 15?!) e degli amministratori. La Banca è solidissima, tutta in pietra, è quella che ci sono dentro... che non prestano! Ora (siete sempre voi che parlate) questi signori invece di dare querela perché non si servono di una "Secção Livre" di qualche giornale così lo, in caso di tempesta invoco... il compenso di ingiurie... e atè logo Giga!

Il piano era buono, lo ammettiamo, però voi che avete studiato tanto la storia di Emanuele Filiberto potevate, senza andare tanto in là, ricordarvi che un altro banchiere — per parlare troppo — si

vide uscire il pesciolino dalle mani.

Voi non ve ne ricordate, o amico nostro, ma Leonardì quando vide quell'affare, fece un nodo al fazzoletto e... fu udito mormorare: ... Chi sa che non serva... ed ora "flegu caldo"!

E qui è la fregatura... se non arranzate bene le vostre cose!

Noi, state tranquillo, per vostro interesse, cercheremo ancora di far venire a più miti consigli Leonardì, benché quando lo vediamo così' truce ci piglia una fufa disgraziata... e se non ci riusciremo... beh!... sarà per un'altra volta.

Però voi ricordatevi sempre un proverbio che dicevano anche prima di Aristotile:

In bocca chiusa non entrò mai mosche!

ALL'ESPOSIZIONE DELL'AUTO



— C'è un tipo speciale di automobile alla quale il pedone va SOPRA anziché SOTTO...

— ?!

— L'auto... AMBULANZA!!

(Dal 420).

Il ritorno dell' on. Mazzolini a San Paolo

L'Osservatore Romano e Nitti

Quando a S. Paulo arriva un Console è sempre un caso serio. Bande, bandiere, "meiu duia" di quel sei o settimana superstite dei famosi mille di Marsala che entrarono nella breccia di Porta Pia con Garibaldi, i gradosi, gli aspiranti alla patacca ecc. ecc.

Questo in via normale. Figuratevi ora che doveva arrivare l'on. Mazzolini!

Moltiplicate per mille! Perché Mazzolini è un console che non solo arrivava ma che ritornava dopo essere partito!

Ma visto un "bicho" simile in colonia!

In genere i Consoli partivano per non più ritornare: promossi o fregati per la colonia era sempre lo stesso: "não prestavam mais pra uada"!

Manco il treno era arrivato all'Alto da Serra che... gli intimi amici inormoravano: Gli sta bene! Lo hanno stangato! Era un fesso! Era un disgraziato! Proteggeva i lazzarini! (Lazarone per chi non lo sa e chiunque meno quello che parla! N. d. R.)

Ora il caso invece è stato diverso!

Mazzolini un dì prese il treno e patri! Gli abitù delle partenze fecero gli stessi discorsi e gli stessi commenti delle altre partenze!

In fondo ci avevano gusto: partiva, non ritornava più! (perché chi non lo sapeva? era siliurato in pieno!) ne sarebbe venuto uno nuovo e... qualche speranzella di intrufolarsi c'era sempre!

Invece Mazzolini che ti fa, va, vede e ritorna vincitore che manco la buon'anima di Radames! Perciò dagli all'arrembaggio! Bisognava onorare il vincitore e chi sa... far dimenticare tante chiacchierate

te fatte in giro... mica per dirne male, hobó!... tanto per parlare!

Il Pasquino che aveva incrociato il Console in pieno mare si è precipitato pure lui più per vedere certe facce che per vedere Mazzolini: tanto il Pasquino è in sospetto; lo sanno anche i cani che lui ci ha gusto che Mazzolini sia tornata a parte per il fatto degli agnelli anche perché gli è buon amico benché qualche volta si pigli del ciechetti!

E il Pasquino ha assistito all'arrivo ed ha preso nota: una nota tutta sua!

E ha visto un mondo di bravi italiani, murea tre stelle, di quelli buoni con Codpi, Ronchi, Beni, Zanobbi, Alfieri ecc. ecc. alla testa contenti come l'acqua di rivedere il vago onorevole Serafino e... ne ha visti tanti altri che facevano un diavolo a quattro toccandosi la medaglietta che avevano in tasca e il Pasquino si è messo a ridere per conto suo che lui i suoi polli li conosce.

Alle nove in punto (ma guardate caso! roba da giocare al bicho!) il treno è entrato in stazione!

L'onorevole si è beccato in un minuto secondo tanti baci che manco fosse stato... la vincitrice del concorso della Gazzetta!

Musiche, inni, alalà, giovinezza e poi lo hanno acchiappato a mezza vita e lo hanno portato in trionfo! Lui non ha gridato come quel famoso sudaico... per modestia!

Per l'automobile del Conte Matarazzo lo ha rapito all'ammirazione universale e finalmente il Console più morto che vivo si è trovato al Consolato!

Frutto di tutto ciò è stato un magnifico articolo di un giornale che gli ha scritto contro un sacco di insolenze tanto per fargli rammentare che qua siamo in paese di libertà e che perciò anche quelli che hanno fatto solo la prima elementare possono benissimo scrivere in un giornale!

I fuornisti avevano mandato i loro osservatori invece che alla stazione del Nord a quella della Luce il che permetterà loro di dire che sette nove di giovedì alla stazione non c'era nemmeno un cane e che il ricevimento al Console è stato un fiasco intero!

E poi... poi comincia la via crucis per il povero Console! Se lui non si ribella lo sfiniscono di banchetti e di discorsi!



CAGGIA: — Mò sto bene arrangiato: questo mi liquida per sempre.

Ma... lasciamo perdere! È arrivato!

Il Pasquino lo disse chiaro prima che partisse: Va e... ritorna! Indovinissimo così! I numeri buoni noi! È ritornato e come dice il Diario de S. Paulo con più esperienza... tropicale!

Perciò... o amici che mi ascoltate... se questo ritorno sia per qualcuno di voi una cosa buona non sappiamo; in ogni modo riflettete che non è più un novellino, che non conosce le strade di S. Paulo, che conosce molte persone di qua e che sa pigliare i coloniali per il verso che ci vuole! Perciò occhio alla penna e fiutare dritti se no son dolori!

Oh che non sapete che presto si riaprono le onorificenze? Ve lo garantiamo noi!

ALFAIATARIA

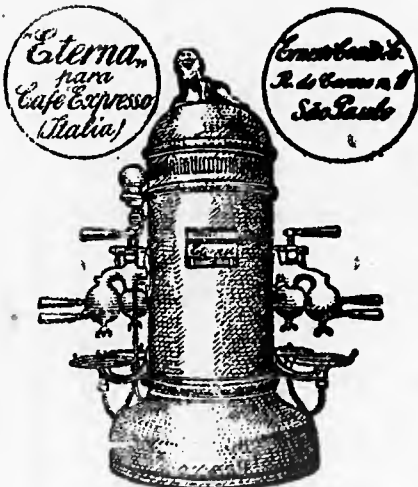
Vincenzo Pagano

IMPORTAÇÃO DIRECTA

R. L. Badaró, 21 - S.

S. PAULO

Tel. 2-5111



Vandemos a Prestações



di purissimo cacao e latte in libbre, tavolette, "croquettes" e in polvere

Prodotto della Fabbrica A AMERICANA

RUA DO GAZOMETRO, 101 e 101-A

VITA ITALO - CARIOCA

(Dal nostro inviato speciale)

RIO, 7 — La colonia é ancor oggi — nel 7.º anno di regime fascista — in pieno fervore elettoralistico.

Si tratta delle elezioni della piu' antica Societa' beghista coloniale: **La Beneficenza**.

Tutta questa immensa citta' é tappezzata di manifesti. Ad ogni angolo di via degli oratori improvvisati arringano la folla itallana.

I brasiliani si soffermano a bocca aperta.

Il tema della propaganda elettorale é unico: **levati tu che ci voglio star io**.

L'Italia, la Patria, l'Itallanità, il nome Itallano nei discorsi dei politici coloniali non sono altro che de contorni come le patate fritte attorno alla bistecca.

La bistecca é il vistoso patrimonio della **Beneficenza**, tanto bene amministrata che riesce a spendere il 10 olo. dei suoi redditi, in opere di beneficenza e il 90 olo in spese suntuarie.

Spese queste approvattissime, dai fornitori, dagli osti, dai fabbricanti di moccoli, dai sorbettieri e dalle mulatte appassionate del "maxixe".

Del resto tutto ciò é politica intelligentissima, benché la **Beneficenza** sia difesa dagli apolitici.

Acche un imperatore romano decretava, per godere la popolarità: **pane e circo**.

Gli apolitici della **Beneficenza**, capitani dal migliore itallano di Rio, per non fare della politica fanno dell'antifascismo.

Ciò vuol dire che il Fascismo in colonia non costituisce alcuna azione politica dal momento che gli antifascisti decisero di fare dell'antifascismo **apolitico**.

Venne raggiunto così l'accordo, su questo punto, dalle parti contendenti.

I fascisti resi ormai convinti, dai loro stessi avversari, di non fare della politica strinsero le loro file certi della piu' clamorosa vittoria nella **Beneficenza**.

L'attuale febbre verde elettorale — da non confondersi con la febbre gialla — non mi permette d'iniziare le tanto desiderate interviste delle spiccatissime personalità coloniali.

Dopo la vittoria fascista il convoglio coloniale rientrerá nelle rotale, i vincitori saranno gloriosamente loquaci e i vinti piu' veementi che mai nella diffamazione, vecchio stile.

A. C. Dente.

RIO, 4 Marzo. — Caro Direttore mio, lei mi deve scusare se mi sono "atrizado" di una settimana nell'inviare la mia corrispondenza, ma un maledetto raffreddore giunto all'ultimo momento mi ha fatto rimanere tappato in camera sette giorni consecutivi e... capirà bene... un "reporter" di vaglia come me, non scrive quando ha il raffreddore.

In ogni modo, a tutti gli amici ed ammiratori che sono venuti a chiedere di me al portiere dell'albergo, dandomi così una magnifica prova di solidarietà e simpatia, mando da queste colonne un fervido ringraziamento, estensibile anche a coloro che inviarono fiori, telegrammi, cablogrammi, radiogrammi, ecc. (mio Dio, quanti grammi: c'è da farne una tonnellata!)

Oggi ho rivisto per la prima volta il Dr. Prof. Comm. [e che piu'?] Cataldo, il quale dapprima mi ha rivolto la parola con cipiglio (e ci lascio) serio per avere svelate le marachelle che ha fatte durante il Carnevale. Insomma, a farla corta, l'ottimo Pasquino mi ha lasciato, dopo avermi accompagnato a casa sulla "500", raccomandandomi vivamente di non fargli mai mancare, ogni settimana, il Pasquino. Tutto é bene quel che finisce bene: dunque: Viva il Dr. Cataldo. Viva la siringa delle iniezioni, e... viva il resto.

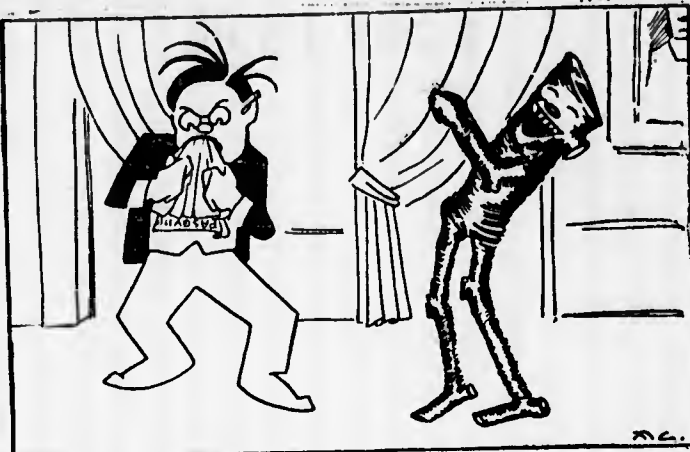
Debbo notare che l'unico che non é venuto a farmi gli auguri, in segno di protesta per quel "ig-life" é stato l'incommensurabile De Seta. Ne sto provando a tutt'oggi un immenso dolore. Domani spero che passi. Prenderó un'aspirina.

Il nostro simpaticissimo Console mi consta che, da quando é uscito l'ultimo numero del "Pasquino" portando in prima pagina la sua (?) effigie, stá passando delle ore intere con uno specchio nella mano destra, e il Pasquino nella sinistra, facendo dei raffronti per trovare una somiglianza tra le due figure: quella riflessa e quella stampata. Fino ad oggi non é giunto che al dilemma di Amleto: "Sono o non sono io?"

Per misura precauzionale, lasceró passare ancora qualche giorno prima di fare una visita al Consolato. Non si sa mai.

Il Circolo Italiano oramai se la stá facendo da gran signore. Ha affittato una bella palazzina alla Praia di Botafogo,

Uno dei sette peccati mortali: L'ira!



IL TORSOLO: — Occhio, amico, che ti si mette sullo stomaco.

e tanto il ciclopico Gresti quanto Gavazzi hanno un gran da fare per organizzare le cose lu modo da fare "Inveja" al Circolo Itallano di San Paolo.

Cabine da bagno saranno costruite nel superbo parco, per quel soci che desiderano approfittare del vicino mare. Le imbarcazioni per i rematori e le maglie per i "footballers" sono già pronte. Mancano soltanto ancora le "equipés", della cui formazione si stá incaricando specialmente Gavazzi, con quella competenza che tutti gli riconoscono.

Le feste da ballo si succederanno con una rapidità vertiginosa, per far "ciccare" quelli del Circolo Savola che, non potendo trovare una sede adatta alle loro esigenze sono venuti nella eroica determinazione di fare a meno della sede.

Corre voce che il servizio di "Bar" del Circolo Italiano sarà a carico di Bardi che sia detto a suo onore, da vari giorni é tornato a rivedere le stelle.

Mentre stó scrivendo, il decorativo portiere dell'hotel mi porge un telegramma urgente.

Lo apro trepidante e che ti leggo? La solita protesta della Lega (e chi se ne...?)

Na insomma, si può sapere cosa vogliono da me questi ragazzacci? Che mi metta a

sfotterli proprio sul serio?

A proposito della Lega (e chi se ne...?), le informazioni riservatissime che ho assunte mi permettono di darVi una notizia sensazionale: Scarrone si é stancato di fabbricare vetri e bottiglie (leggi fiaschi) ed ha deciso di dedicarsi a tutt'omo (uomo quello?) alla letteratura. Sissignori, alla letteratura. Vi parrá certamente strano, ma lo, che conosco a fondo la vastità di pensieri e le profonde cognizioni filofessopatiche al 100 olo che albergano nella sua cervice, appoggio senza riserva la sua decisione.

In questi giorni stá alacremente lavorando per partorire un trattato nel quale, con profonde argomentazioni a sfondo storico, ti dimostra come e qualmente il fascismo abbia ordinato la coniazione di monete false per poter effettuare il pagamento dell'indennizzo alla Santa Sede. La prefazione del libro sarà compilata dal Comm. Alessandro.

Chiedo venia se per oggi sono breve come Pipino. Ho ancora uno strascico di raffreddore e, tra uno stornuto e l'altro mi é penoso lo scrivere.

Arrivederci la settimana ventura, dunque e, speriamo, con qualche buona novità. Per le interviste ci penseró su' ancora un pó.

Vi abbraccia

Miss K. P. P.

Olio i prodotti indispensabili! **Chianti**
Adorni per ogni buona mensa **Royal**
DANTE ANGELI & C.
RUA ANHANGABAU', 95 — S. PAOLO



Pressado sinior Direttore,

La fare fu di note e nun sin sergava nada e porisso che con un mocolino si olla che nun vano da cordo gnanco nelle ridazioni dei giornall, perché uno si lamenta del fiebilo patrilottismo colonialo e cue-laltro mi zompa forl con una sentenza smagadora di cuate checul', "La cologna tallana non precisa abissouitamente che nighen cnsegni a lessere **sprofondamente tallana**" e mi sculanba il dr. Acuaronne perché té di paresere contra- llo.

Indove che si é schessito di darci la medda dela **sprofondità** perché, putta caso, ogi mesmo chi á leto le lenco delle soccia-zione cano invitati i suoi socci a salutare il nosso cherido Consolo di volta dall Tallà, olla una **sprofondità** di pochi centimmi, como lé flicato adimustrato cole comemorazioni dela cultiona romana che, dopo generala e officiala ciavemo vuto cuele sotufficiale e cuele soldate a ripetizione come un focle Mavser cualucue, di miniera ché stata stragata li tallanità che deve lessere una so e grande, e se mi fai tante plchene italiane mi arpresenti la debolezza, e lé in copa a esta, che i profitatorri mi fano le suve brave specolazioni. E acui' mi casca il burro perché non se mi sonno splicato bene.

Perla cui quale diecono di lessere patrilotti anco cuell che mandano le gorgete ai giornali che sculanbauo la patria e sonno tanti i sistemi di patrilottismo che forsi ga raggione cuelo che dice che non precisa che nisuno celo insegn, pere senpio chi é ca imitato il gesto di cuell tipografo che si sonno arlutato di staspere del insulti all Tallà?

Cuanti sonno cuell giornala- gli che sentano il lamore di Tallà al ponto da rifotarsi di vendere i giornali fetentoni? Cuanti sonno i tallani che ano rispinti i giornali chin soitano la suva patria nel strangero?

Il sinior olla che la **sprofondità** dei tallanità mi fano va calando como lacua dela lagoa di Nemi indove che già si

scomeza a ollare Calligola, e lé porisso che, cuando tegetti in copa ala "Fanfulla" cuela storia plu' comoventa di cuela di Cecco e di Rosina, In cui si narra di cuela CAGNA CHE STA MANDANDO DEI PORZELLINI, mi vinse in menta che noé tanto raro il caso perché LA VACCA DELLA COLOGNA CUANTI PORZELLONI ci dá da mamare, del bon barbera invece che del late?

Anco la campagna per il libro tallano, mi va sprofondando patriotticamente in ptegozezi per distrare i menti e mandare ramengazzo il scoplo principale e io invece che pensavo si fosse segati ad unantro "referendum". Até ogi sonno cuatro cano tomata la palavra a rispato del largomento e tuti cuatro sonno del paresere contrallo indove che si olla il poco fassismo e la vontade di no artrovassi da cordo come il consoveto.

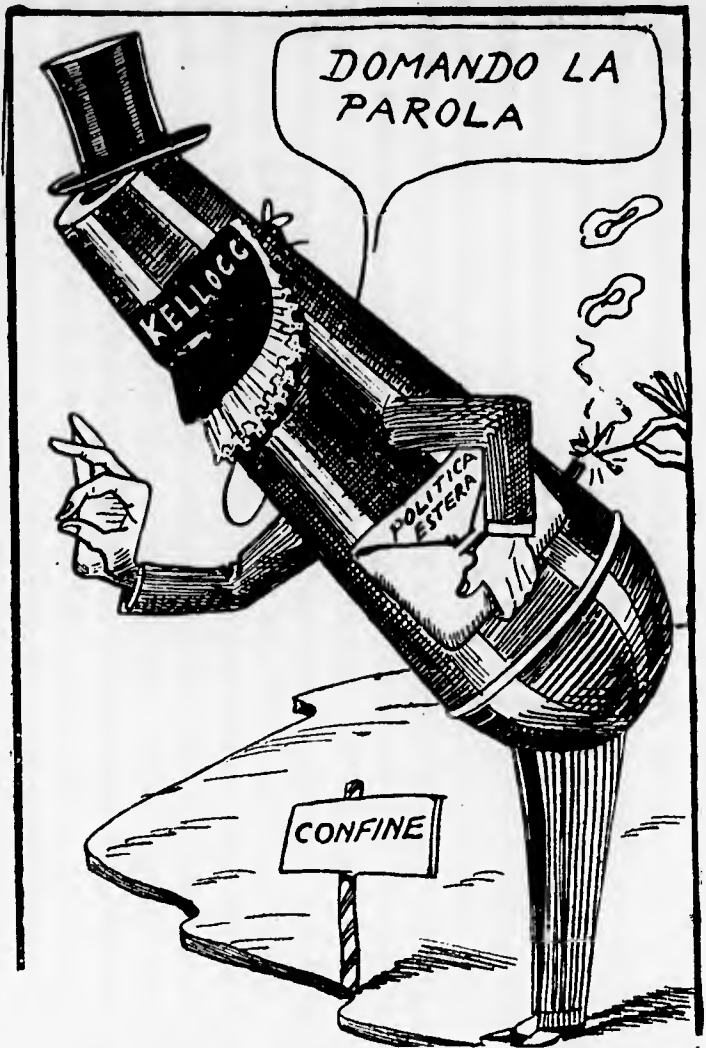
Il lamore tra la DANTA LIGHERA e le MUSI TALICHE aresterá secondo a lo un fiebilo lamore pelatonico fra duve socciazioni femmine del medesimo sesso e asso che la prof. che fa il corso fra luna e latria non rivi a rangiarre un casamento che sarebero sterllo.

Visto e considerato che le socciazione quasi tallane sorgiscono como i cocumelli, anco a lo mi a pegata la presidenza- mania e anderá a cabare che, un bonito dia, dopo averci scoprita una meia duzzia di mil patrizi di Rocacannuccia il convito a bere un copo di agua e mi faccio uno di cuell sodalizzi da fuscare i fuscaldini, in tre tenpi; un amico mi prepone presidente (quando sonno presidente sono anco il canpánelo) io propono lui vicio- presidente, di miniera che uno iuta laltro e tuti duve ci lavemo il viso e lomiamo il segregallo; tuti laltri fiano consilleri alu nanimitá di voti dela semblaia generala di seconda vocazione nela cui sega il 10 olo del roccacannucini residenti nela capitála.

Lei sinior direttore mi devi scosare se la mia ignoranza non riva ala vossa ma non insergo bene i scoppi reconditi dele armonie coloniali che mi fano le fetto di cuell "focstroc" cantati dai merican con il compaganamento del "giazband" nel cui un strumento ciá i dolori di barca, unantro ciá il balo di sanvito, e il can-tanto noé parente (nonsinori) di Caruso, celo garanto io! Ma perché, io dico, non fano le celebretá dela senna muta, invece di cantare? E per ragione convessa á fato bene cuela cagna a levare del porzelli che del cani cené bastanti per salolaria conil devito obisseccio e dirmiciele il suvo fessio nato

PROLETALIO

TI CONOSCIAMO, MASCHERINA



"Bisogna avere il coraggio di riconoscere che ogni Nazione ad un dato momento affida le sue ragioni a quel tal "ministro degli esteri" che é un vero PEZZO GROSSO, DALLA FACCIA DI BRONZO E DALLA CULATTA D'ACCIAIO".

(Dal 420).

LA BOCCA DELLA VERITA'

CII

Fra una selva di strali palpitante le membra distendea tutte assopite — folgorante di gioia altere e sante, guardava con stupore sue ferite.

"Qual timor" dice, "é questo? che tremante intorno mi guardate e non venite, a consolarvi con me per la smagliante vittoria delle nostre armi fiorite —

Lo sollevan lo abbracciano, e sorride lo colmano di baci ed egli esclama: TARTAFEL! AFER FINTAI fine! fine!

Niun capiva quel che voleva dire, ma un dei suoi teutoni lo disfama d'un cordial che bevevan le sabine.

GIUSEPPE CAVALIERE.

TRAVAGLINI ARTURO

Ingegnere Architetto — Costruzioni
Rua Libero Badaró, 28-Sobr.
Telef. 2-4970

AMARO GAMBAROTTA
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE



PASQUINO MONDANO

CONTE FRANCESCO MATARAZZO.

Comple oggi il suo settantacinquesimo anno il Conte Francesco Matarazzo! Noi non sappiamo chi fu colui che per primo disse in periodi gli anni degli uomini chiamando questi periodi: infanzia, adolescenza, giovinezza, vecchiaia!

Certo se questo ignoto coordinatore di stagioni umane avesse conosciuto il Conte Matarazzo questa classificazione sarebbe stata ideata in maniera diversa!

In questa epoca tumultuosa in cui si vedono vecchi di trenta anni questo giovane di settantacinque spleca come campione di una razza di lavoratori che sa resistere agli attacchi del tempo conservando intatte le sue qualità fisiche e intellettuali.

Quest'uomo che dei suoi settantacinque anni ne ha spesi sessanta lottando, resistendo e vincendo sempre può essere magari fisicamente additato come tipo di una razza come campione di una nazione.



Per il Conte Matarazzo la data di oggi è giorno di festa che egli è avvezzo a non considerare l'anno che si aggiunge ai molti come una diminuzione di forza ma invece come una realizzazione di più.

Il settantacinquesimo anniversario lo trova impegnato in una nuova battaglia in cui numerosi e forti sono gli avversari. E' forse appunto per questo che Egli in questi giorni sembra più giovane e più vigoroso, che il vecchio lottatore ha bisogno della lotta!

Come tutti coloro che vinsero nella lotta della vita Egli ha avversari potenti ma per le stesse ragioni ha amici sicuri.

Che se noi esaminiamo la vita di questo uomo non solo dal lato dell'industriale pode-

roso, del commerciante gestale, del finanziere accorto ma dal lato dell'uomo di cuore noi vediamo che al lato della fortuna colossale, delle fabbriche gigantesche, sorge la costruzione del più bello Ospedale di S. Paulo!

Basterebbe quest'opera solo per glorificare l'esistenza di un uomo mentre il Conte Matarazzo a questa ha aggiunto infinite e spesso ignorate opere di bene!

Il Pasquino, giornale che vive di scherzo e di spirito, è il meno adatto a intessere l'elogio della vita di questo italiano che onora l'Italia. Meglio di noi potranno parlare di lui i colleghi maggiori, gli esponenti delle industrie, i rappresentanti dei suoi operai: perciò non tentiamo nemmeno!

Il Conte Matarazzo sa quanto noi lo stimiamo e quanto ammirazione abbiamo per la sua figura veneranda e perciò siamo certi che Egli passerà sopra alla prova sconclusionata badando solo alla buona intenzione e accettando il nostro augurio sincero ed affettuoso.

NOZZE D'ARGENTO

Il giorno 7 corrente celebrerà le sue nozze d'argento il nostro carissimo amico Sg. Luigi Benini. Nella sua nuova residenza in via Cubatão 169, molti e molti saranno gli amici che accorreranno per augurare al buon Luigi ed alla sua gentile signora quello che anche noi auguriamo di cuore e cioè che possa celebrare fra 25 anni le nozze d'oro, sempre contento e felice come oggi.

MOULIN BLEU

Sempre na punta questo simpaticissimo ritrovo.

Inutile dire che il debutto del duo Calafa ha segnato un siccio successo.

Arriva sempre simpaticissimamente comico.

Tom Bill... e cosa altro si può dire di lui. Basta il nome.



Il Sg. Giuseppe del Gesso.
R. Corrispondente Consolare di S. João de Bocaina.

UN CONCERTO IN ONORE DELL'ON. MAZZOLINI

Il Maestro Salvatore Calla, compositore geniale e professore di musica, primo sempre in ogni manifestazione di patriottismo e di filantropia, ha organizzato un gran concerto in omaggio all'On. Mazzolini, recentemente torunto dall'Italia.

Avremo quindi occasione di udire: "Leggenda Orientale", "Settimana Santa", "La Tenda Rossa" per piano; "Finanzia", romanza per soprano; "Sogno di camminare sulle rose", romanza per soprano; "O vecchie Torri" e "Notte di Aprile", romanze per tenore; "Barcarola", "Sul Tevere", per tenore e coro.

In questi giorni saranno rese pubbliche la data e la sala in cui avrà luogo il concerto. Noi fin d'ora auguriamo alla patriottica iniziativa il più insinghiero successo.

Bevete il Fernet-Branca



**IL COLONIALE
CHE PROTESTA**

Egregio Signor Direttore,

Come Lei ha potuto toccare... nel occhio nudo, il nostro Signor Console se ne è tornato fresco come una rosa e gli ti hanno fatto una dimostrazione che meno se arrivava il Papa in persona gliela facevano così!

Questa volta, Signor Direttore, io non protesto per via che poi mi scrivono lettere da tutte le parti, dicendo che non sono mal contento del niente ma invece di protestare una volta tanto mi piglio la briga di dare consiglio.

Vede, sig. direttore, io sono un vecchio della Colonia e del Brasile e conosco tutti questi signori che nemmeno Nasonelli.

Ora bisogna che Mazzolini apra l'occhio, perché lui ti ha fatto due dispetti grossi a tanta gente, che cercherà di pescare nel fondo del Tieté più che può, per trovare qualche pretesto di far nascere confusioni.

Il primo dispetto grosso è stato quello di essere riuscito simpatico a tutti gli italiani: quell'accidentali li sa fare; è carino, è gentile, parla come un "sablá", ti dà la mano a tutti che non sembra nemmeno il truce fascista che ci aveva dipinto Piccardo; ora questi bravi figlioli di coloniali si son messi a volergli bene sul serio e io ci dico che non vuol dire che sono fascisti e anti-fascisti perché anche questi quando non ci sono i fascisti a sentirli parlano di lui in un modo da far crepare di rabbia Cimatti & Cia.

Questo, lei me lo insegna, m'ha tante amici nostri sinceri, che gli piacerebbe vedere gli italiani dire peste e corna delle autorità.

Ecco il primo dispetto.

Il secondo è che lui è andato in Italia e loro dicevano che era stato fregato e non tornava più ed è tornato, portando in regalo al Brasile il "modus vivendi" per la cittadinanza e quel pó pó di accordo per il servizio militare.

Questa, signor direttore, non gliela perdoneranno mai: Lei non si meravigli che è così: loro se ne fregano se queste cosette rinascono l'amicizia, stringono i lacci e tante altre belle cose come dicono gli Ambasciatori, quando si invitano a pranzo tra di loro; il fatto vero è che a loro



sceglia perché ormai quando si mettono a gridare che Mazzolini è un truce nemico la gente ti tappa loro la bocca con queste casette e loro ti si trovano imbarazzati a convincere noi plebei che per il bene nostro è necessario un console fesso che si occupi di tutto, meno che degli italiani.

Lei, sig. Direttore, mi ti dirà che lo ho digerito male e vedo tutta nera e stimo male le persone ma se lei avrà inteso un'occhio in qualche giornale vedrà che mauro Mazzolini aveva passato la linea che loro incominciavano a fare il solletico per vedere se qualcuno si scaldava.

Nessuno ha sentito il pizzicorino perché tutti hanno capito che l'onorevole ti aveva combinato più lui in un mese a favore di quello che volevano loro che gli altri in "mela duzia" di anni ed è per questo che a loro brucia vedere che chiamano a coppe e il pubblico risponde che va liscio.

Perché "cuidada" dico io che quelli studiano giorno e notte la maniera di prendere una gomma e scancellarsi queste pó pó di conquiste; e se riescono a seminare qualche zizzania diventano matti dalla felicità perché loro se ne stropicciano dei lacci, della amicizia tradizionale, della pace e di tante belle cose

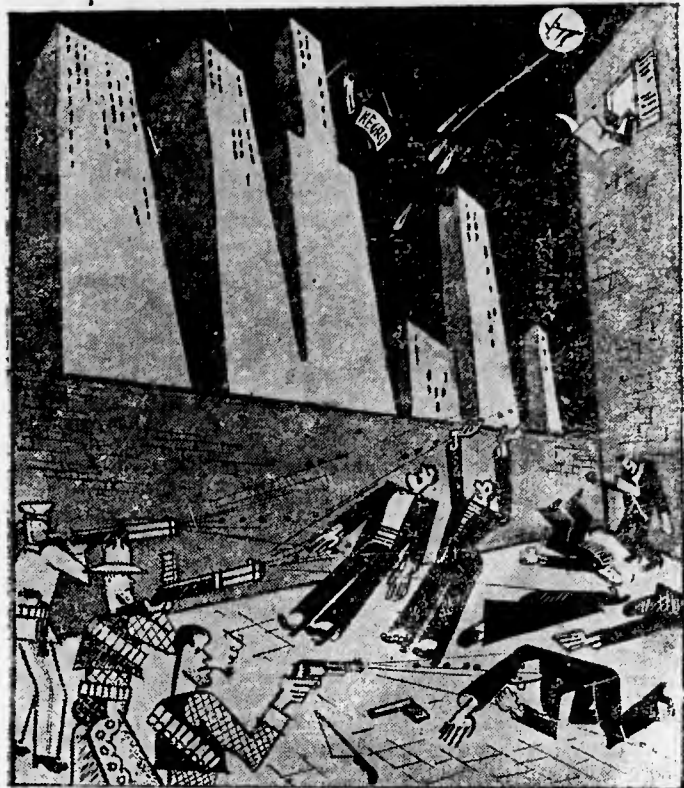
perché vogliono solo che voi altri qua passate per selvatici prepotenti per dir male del nostro paese.

Ragione per la quale l'unico è lasciarli cucinare nel loro brodo, lasciare solo al Pasquino la cura di rilevare le fesserie che scrive Nitti, far scrivere quello che vogliono di bello senza nemmeno leggerle e continuare a stringere quei lacci di cui si parla ogni momento senza preoccuparsi se quando voi dite che questo è un grande paese loro stampano all'incontrario per farci fare una dimostrazione contro.

Che io, sig. Direttore, sono ventiquattro anni che sono qui e per grazia di Dio sono sbarcato da un "paño de mi navío" ed ora me ne stropiccio e so per esperienza che i brasiliani ci hanno la testa a posto e quando vedono che c'è gente che vuole seminare chiodi per terra per farli bucare le gomme, finiscono che loro sono i primi ad arrabbiarsi e tutta la gente che andava per fregare riuscirà certamente fregata.

Con la quale ci stringo la mano e sono il suo devoto
Pinco Maché

In Nord America si fucila in mezzo alla strada



Quello della Finestra: — Ammazzeliti... e poi parlano della... barbaria italiana!

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Fillale:
SANTOS
Rua Tuyaty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO

SVINGOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



LA PRIMA...

(Al Parco Antarctica sarà posata domani la prima pietra dello Stadio palestrino).

ARTICOLO (?) PROVVISORIO PER LA GRANDE GIORNATA DI DOMANI

Poche parole sulla giornata di domani. Poche perché la commozione ci soffoca la penna, ci arresta la gola, gli occhi ci mancano e le parole si velano. E poche anche perché lo scazio sparseggia. Siamo commossi. Tremendamente. Domani è domenica perché oggi è sabato. E domani al parco Antarctica sarà posata la prima pietra dello Stadio palestrino. Diciamo stadio metafisicamente: la prima pietra sarà quella della sede, ma "não faz mal".

E' tutta una cosa. Awa sede segnerà il resto. Dunque domani è una grande giornata. La giornata sospiratisima. L'abbiamo tanto sospirata che

adesso ci manca il fiato per andare avanti. Preparatevi a piangere di commozione. Al campo saranno distribuite delle lenzuola apposta per asciugare le lacrime. Saranno presenti tutte le Autorità. Non le nominiamo perché sono troppe. Il Papa non è potuto venire in S. Paolo, ma ci saremo noi. Bandleri, benedizioni, musiche, discorsi, fiori. Dopo verrà il gioco col Botafogo. Dopo basta. Cioè no: dopo verranno tutte le altre pietre.

E lo Stadio sorgerà. E quando sarà sorto vi diremo tutte le cose che la commozione ci impedisce di dirvi oggi. "Até então".



"JUCA" PALESTRINO: — Chella é a prima pedra... E va buonol M6... vediamo quando chega a ultima!...

C'era un socio che brontolava e faceva una... eagnara... disgraziata. Voleva promuovere niente meno che la rivoluzione! "Recado": — Dìgli che se dice ancora una parola, questo è lo Statuto e... "rua"!"

Sistema "brutale"? Non fate i fessi! E' il sistema che ci vuole con certe "suocere"...

Le squadre vanno che è un... favore a vederle. Certi allenamenti! E poi una disciplina grande così! E "quem não gostar"... aria! Laschate fare. E' questione di abitudine. Duote un po' da principio ma poi tutto va come l'olio. Informatevi in giro.

La campagna contro Merio? Robetta...

E poi, sapete, quelli urlano (cioè urlavano) e lui che è... Merio, fischiava e fischiava...

C'è Angelo Cristoforo che si offende perché dice non lo nominiamo più. Si vede che non legge il "Pasquino" il vile! Ed ecco perché sta diventando magro!

No no... Guedes legge il "Pasquino" e come! E non ingrassa per il tanto ridere. Come vedete il "Pasquino" è un meraviglioso rimedio in entrambi i casi.

Sernagiotti è bell'e stufo che lo chiamino Ministrinho.

Ha ragione. E' un nomignolo fesso. E poi il suo cognome è così legittimamente... maccheronico.

Volete sapere chi ha avuto la infelice idea di... E' stato quel barbetta dell'ing. I-soldi (?) che vi autorizziamo a fuciliare. Così! Imparerà.

Sernagiotti è un "banana", sia detto senza offenderlo. Ma non si accorge che tutta la canterva di falsi amici sortagli d'intorno a promettergli mari e monti non vuole che sfruttarlo, in un modo o nell'altro? Stia attento alla strada che è sdruciolosa...

Fedesco girna che vuol tornare alla Palestra. Dio che commozione!

Loschiavo è già tornato. Come sopra.

Xingo sta giocando nuovamente come ai bei tempi. Se va così, "está garantido". Quel "peste rossa" lì e' abituato a far di questi scherzi...

Viaggio in Italia — Parole magiche! tutti filano ora come sulla lama di un rasoio. E quanti amici! E quante offerte!

Ma alla Palestra... "ni-sciuno é fesso"!

Sabato pubblicheremo un numero speciale di 1223 pagine: la festa di domani ne val bene la pena!



Domani è il giorno. E che giorno! Un giorno che non si può comparare a nessun altro giorno! Un giorno che... vedrete che giorno!

Domani esce il primo numero della Rivista della Palestra. Il direttore — che è molto ameo nostro — parte oggi per Corumbá. Tornerà solo se la cosa andrà bene...

150 "pixotes" nelle sezioni infantile e giovanile! 150! la gallina canta! e cantano anche i palestrini che non vedano nessuno "na sua frente"!

A Nicolino Pepl, dott., gli offriranno — prima della sua partenza — un banchetto, "Toque os ossos". Se lo merita. E quando lo diciamo noi ci pare che basti!

Un consiglio: ridurre al minimo il numero dei partecipanti. Sei o sette mila bastano. Non disturbare il Presidente della Repubblica con un invito che lo farebbe affrontare un viaggio così lungo.

Che diamine! un pó di delicatissima ci vuol pure!

Nascimento, il nuovo simpaticissimo palestrino, portiere, basket-ballier, atleta, ecc. ecc. ecc. (lui sa far tutto!)

si è finalmente fatto tagliare quel due baffettini che avrebbero finito far creargli cattiva fama... Ora si' è diventato un bel "loiro"!

Farla, anche lui nuovo palestrino, ma di quelli buoni, si contenta per questa volta di vedere il suo nome su queste colonne. Che onore per quel... "phoca"!

Alberto ha giurato... "que nunca mais!"

Pascarelli idem.

Mah!

Quest'altra domenica si va a Rio a dar la rivincita (o ad ottenerla?...), al Botafogo. Poi tocca al Vasco. Poi o vi sono tra i pretendenti il Fluminense, il Flamengo, il S. Cristovam ed altri venti o trecento clubs di cui non vi ricordiamo il nome.

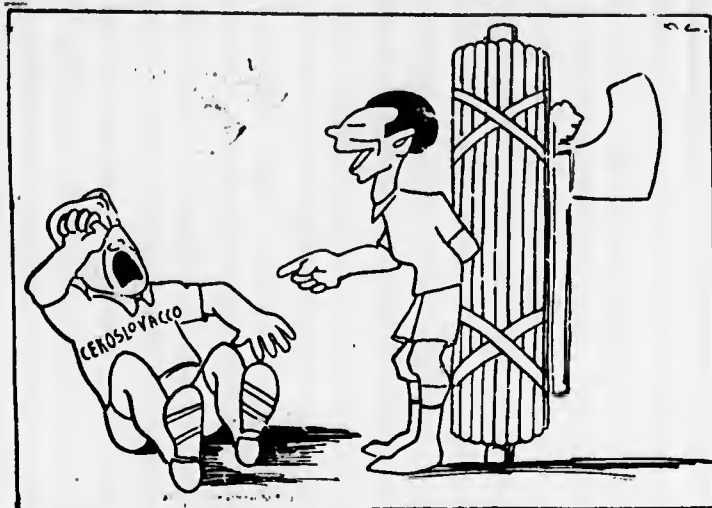
Che "bruto" successo eh? Palestra é Palestra!

Si': quel club che ha quella sede così lontana, avrebbe dato il "passe" a Moreno — ormai fuori di là da lungo tempo — qualunque società meno che per la Palestra. Bene. Ora... attenti alle curve!... M6 viene il bello.

DR. ALFIO GRASSI
 CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA
 Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Vergueiro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO

L'Italia che vince sempre

(L'Italia ha battuto la Cecoslovacchia per 4 a 2).



IL CEKOSLOVACCO: — Ma come! hai il coraggio di batterme, che una volta ti davo delle lezioni!...
L'ITALIANO: — Eh, caro mio! Tempi nuovi! Con quest'affare qui dietro non si scherza mica!

PARTENZA!!!

Ve lo avevamo detto noi che l'on. Mazzolini "nho brinca?" Prima di partire per l'Italia aveva promesso che avrebbe arrangiato la "tournee" della Palestra in Italia. Appena tornato ha annunciato che tutto è già combinato.

Il che, signori, significa che entro breve tempo — appena andate a posto delle questioncelle di dettaglio — la Palestra "velha de guerra" fa le valigie, piglia il vapore e se ne va bella bella a far conoscenza coi "taliani", a insegnare qualche cosa ma... anche a imparare altrettanta "qualche cosa"...

Partenza! Era ora, porco il gesso! La notizia ha fatto l'effetto di una bomba speche fra quelli che non sono come noi, cioè fascisti di marca, e quindi non abituati a veder bell'e fatta una cosa appena detto che la si farebbe. Adesso attendiamo il momento buono che è piu' vicino di quel che si pensa. La cosa esige una preparazione in gamba e darà tanto lavoro che finirà per far cadere i capelli al già cavallero De Vivo e Donnini e al futuro cav. Nicollino.

Chi andrà? Mah! questo è quel che vedremo; in ogni modo "gente bona" e degna. Amilcare, appena saputo della novità magnifica, ha sorriso tutto soddisfatto ed ha esclamato: "Adesso non scherzo piu': voglio tornare giovane; e troverò un buon paio di glandole anche se dovessi andare fino all'Amazonas per trovare una salmionata "campana"..."

"Il Pasquino" — che non per nulla è un grandissimo giornale — manderà, a sue spese, due inviati speciali e provvederà all'impianto di una poderosa stazione radiografica, di una radiotelegrafia, di un cavo sottomarino e di una posta pneumatica.

Vedrete che servizio vi faremo!

4 a 2

(Farsa-tragedia in versi
- moltissimo liberi)

Water polo.
Cioè gioco delle palle nell'acqua.

Grande rivalità Esperia-Tieté.
Grande "garganta" Tieté!
Una "garganta" formidabile.
Spaventosa.
"Acachapante".
Roba da chioidi.

... Poveri esperioti!
Battuti.
Scornati.
Annegati magari...
Oh tragedia!

Risatelle tieteanne.
Giorno del... "frega".
Esperia 4 — Tieté 2.
Nessun "vermelhinho" si è suicidato.
Che faccie di bronzo...

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.
Rua Q. Bocayuva, 54
Casa das Arcadas. — Tel. 2-1262 — Chamadas 4-0780.

TELEGRAMMI SPORTIVI DA TUTTO IL MONDO

SPECIALI PER IL "PASQUINO"

BOLOGNA.

(Speciale per il "Pasquino") — Le abbiamo suonate anche noi cecoslovacchi. E le abbiamo "scrocchiate" sode. Quattro a due. E i "due" li abbiamo lasciati fare a titolo di incoraggiamento perché se no finisce che in Italia nessuno piu' vorrà venire a giocare. Il guardiano era semplicemente slovacco, ma lo abbiamo fatto diventare "ceko" a furia di palloni e di goals. Appena terminata la "lezione" agli ex-maestri, questi hanno mandato un radiogramma al Rampla Juniors che si sta dirigendo verso queste plaghe ove si sta così bene. Non sappiamo cosa contenesse il raddio di cui sopra. Forse un avvertimento: forse un consiglio. Ad ogni modo speriamo che vengano: ci hanno già corosculti alle Olimpiadi: ci faremo conoscere anche meglio.

Con la quale, saluti cari a tutti i "maccheroni" di costì.

*

ROMA.

(Specialissimo per il "Pasquino") — Il Barracas, lungi dal capire che gli avevamo regalato due affermazioncelle per rimettergli su il morale, aveva messo su della "garganta. Parlavvi di riabilitazione, di fine della "scalogna" e di tante altre allegre cosette. C'è capitato fra i piedi nuovamente, a battersi col nostro Roma F. C. E noi, che facciamo i fessi solo quando ci conviene, gli abbiamo rimesso giù la testa dandogli ancora una amichevole "lavatina" di 2 a 1. Adesso vada a "queixarse ao bispo" e parli pur male del Fascismo che, tanto, noi di salute stinno sempre meglio, grazie, altrettanto.

*

BUENOS-AYRES.

(Specialità del "Pasquino") — "Mals" una bella figura! Con tutta la squadra campione, con metà del Santos, con "Feitico e tudo", col rinforzo di alcuni altri "nssi" cariocas, ecc. ecc., un pareggio con un club argentino, l'Estudiantes de la Plata, è un risultato che a S. Paolo fa ridere anche i polli.

La Palestra, quando venne giù, giocò con dei selezionati, fu "leggermente" malmenata dagli arbitri, e così stesso, lungi dal perdere di 6 a 1, giunse ad un pareggio di 0 a 0. "Que não te digo nada!"

Ora si è chiesto il soccorso di Grané, Amilcare, Sernagliotti, Ettore, Serafini, Tuffy, Petronilho, De Maria e di qualche altro. La vittoria non potrà mancare e finalmente si potrà dire che l'America (?) club carioca (?) è riuscito a battere gli argentini...

Intanto si approssima il nuovo gioco col selezionato. Preparare il sacco.

*

RIO DE JANEIRO.

(Grande specialità del "Pasquino") — Due "matches" coi paulisti, vinti entrambi dal cariocas. Qui non si "brinca" porco cane! Però, ad essere sinceri, una di tali vittorie... uhm... c'è mica da esaltarla tanto perché mettere insieme un combinato per battere il Guarany di Campinas è una... prodezza che è meglio dimenticare. Il Guarany è un Club. Lo dovevano mettere contro un Club. Ma siccome è un club paulista, si è cretuto meglio di andar col piedi di piombo.

Mica che i cariocas avessero paura, no! il diavolo è che il coraggio mancava alquanto...

LAFEANERIA...

In passato, sono stati fatti vari tentativi per la fusione del calcio paulista. L'Apea ha sempre annuito: la Laf ha sempre fatto finta di annuire per poi, al momento buono, gridare: "Macché pace! macché fusione! noi "não precisamos"! noi... noi siamo noi! Viva noi!"

Lo scherzetto si è ripetuto piu' volte, senza alcun riguardo, non diciamo per la lega avversaria, ma neanche per i mediatori della pacificazione fra cui si sono venuti spesso a trovare delle persone di alto rango. Ultimamente è saltata fuori una Lega Sportiva del Commercio e Industria (delle patate) a voler fare la fusione. Ma l'Apea, già scottata in precedenza e seccata del tono poco diplomatico della lafeanissima Lega... pacificatrice, ha risposto un "no" bello bello accompagnato da un "vão ás favas" che l'è una bellezza e che, porca la pipa, ha costituito per la Laf la maggior lezione di questo mondo ed anche di quegli altri.

La Laf stavolta... "errou o pulo!"



SANTISTA. — Benché avessimo tentato di scrivere in forma chiara ci hanno interpretato male!

Noi avevamo scritto: Che essa sia o no moglie di un rinnegato poco importa!

Ciò significa per quel poco di italiano che sappiamo che a noi poco importa che si tratti della moglie di un rinnegato o di un fascista.

Si tratta sempre di una donna e per il Pasquino la donna è sacra, sia moglie di chichessia.

Interpretare questo come un'allusione alla signora di quel dottore o a qualsiasi altra signora ci vuole della buona volontà!

CAV. DE VIVO — Ci dispiace doverci dirigere a voi che come ambasciatore non... portate pena. Ma che diavolo, capirete, quel Signore... esige! Sta fresco! L'erba "esigere" nasce sotto il sedere del papa, si diceva al nostro paese.

Abbiamo pubblicato la P. Posta che precede per dimostrare che siamo persone per bene e per chiarire un equivoco che era inutile chiarire! e per esser gentili ci vediamo tentare prepotenze!

Di più dite a quel vostro amico che alla parola "italianità" il Pasquino dà un significato strettamente fascista e che quindi da questo lato... lo mettiamo con gli altri!

Che la sua famiglia sia rispettabilissima noi non lo abbiamo mai messo in dubbio!

Erano più intelligenti coloro che con voi vennero in redazione perché ammisero che quando si fa politica pro o contro bisogna accettarne le conseguenze!

Speriamo siate convinto che più gentili di quello che siamo stati non potevamo essere: se questo è da quel signore scambiato per "debolezza" che permette di "esigere" ha torto e se seguita gli lo dimostreremo!

RIO CLARENSE. — Riguardo a Mons. Botti... vi avevamo preceduto.

Nessuno è più felice di noi della vostra riconciliazione con lui.

*

Riguardo all'altro... lasciatelo holtre nel suo brodo.

ENTUSIASTA. — Sissignori ne abbiamo visti molti alla stazione di coloro che, con aria soddisfatta, sostenevano... che non tornava più!

Erano tra coloro che gridavano di più come se non ci fosse nessuno a ricordarsi ciò che dicevano!

ROMANZIERE. — Ci hanno assicurato... che non paga... "nem a più!"

E' un guaio per voi! Temiamo che arrivi il giorno del giudizio!

I ricatti diverranno molto più difficili! Del resto coloro che roderanno alle vostre minacce dimostreranno di... avere la coda di paglia e ad ogni... vostra vittoria noi obbligheremo lo sconfitto a versare all'Orfanotrofio Cristoforo Colombo il doppio di quanto avrete "cavato" voi!

Così prima di... versare ci penseranno su!

SUSCETTIBILE — Noi riteniamo quell'attacco precipitato. Non si tratta di nessuna dimostrazione di "desagravo" ma semplicemente di giuste onoranze ad un uomo che compie 75 anni di vita di cui almeno 50 trascorsi in durissimo e produttivo lavoro!

Che cosa c'è di male!

INDISCIPLINATO. — Perché rispondere! La colonia, i fascisti, le gerarchie sanno quel poco che abbiamo fatto! Grazie a Dio ci stimano bene! Perciò! Chi se ne stropicela! Una polemica? E dite di esser fascista voi! Andate là! perché non vi iscrivate al rimasuglio di Partito Liberale Democratico che esiste a Parigi.

DOTTORE. — "Nantio vobis gaudium magnum!" La piantiamo con voi perché

troppe persone ci son venute a dire che... ci soffrite troppo! Non vogliamo mica aver il rimorso di avervi fatto morire! Dio ne liberi! Però vi serva di lezione: prima di trattar male le persone pensateci su! Ci vuole tanto poco ad esser gentili! Noi i prepotenti li cerchiamo per vederli come son fatti mentre con le persone gentili... non siamo buoni a far nulla nemmeno quando ci danno qualche fregatura!

FICCANASO. — Sissignori, ritorna pure lui. Quando? Verso la metà del prossimo mese!

TOURISTE. — Potete esser certo che la crociera si farà! Il Duce stesso l'ha presa a cuore. Quando, come, in che epoca, con che modo non sappiamo ma si farà statene certo!

Avrà un'effetto meraviglioso!

ASSICURATORE SANTISTA. — Siete entrato "no più" pure voi! Occhio che l'uomo è terribile!

Si può sapere che cosa gli avete fatto? Ora ce l'ha anche con noi per via di aver preso fischietti per fischietti!

Cosa volete farci? E' la vita.

GIORNALISTA. — E' perfettamente inutile impessonarvi. Quelli là scrivono per offendere e non si curano di nulla.

Se il Console arrivava alla chetichella e non trovava nessuno alla Stazione avrebbero gridato come ossessi... Vedete? Ha paura? Si vergogna di farsi vedere ecc. ecc.

Sono andati a riceverlo e grida... per il contrario.

E' questione di classe. Guardate invece il "Diario de S. Paulo". Ha criticato sta bene, ma in che forma? Da Signore! E' che là a capo c'è Amaral che è un giornalista principe! Bisogna che vi convinciate che in tutte le professioni esistono signori e... non signori.

E il signore resta tale anche quando... fa a cazzotti mentre l'altro... resta altro... anche quando ti vuol fare una gentilezza.

FIORUSCITO. — Bisogna esser giusti con Roccapib: non si è calato le braghe lui solo per la questione della Banca... se le è calate anche l'altro... organo.

Figuratevi che interrogati hanno risposto che loro non intendevano assoluta-

mente di dir male della Banca!

Roba da ridere... specie per maritri che stampano che... loro andranno in fondo alla Santa Campagna.

In fondo... ai flascchi di Chianti... può essere ma in fondo a qualche altra cosa, via! Certo che la fiffa è molta! Con Leonard non si brucia!

Chi va per la peggio... è il parente che ci ha da perdere qualcosa gli altri... sono sicuri che più che carere non perdono niente.

BIZZOSO. — Purtroppo l'uomo ha preso cappello. Voleva fare un mondo di roba per l'arrivo dell'on. Mazzolini, si era fatto in quattro, aveva ideato cose da pazzi e... non l'anno messo nemmeno in una commissione...

Naturalmente ha preso cappello e ti ha mandato le dimissioni a dir poco a quarantacinque società!

Il bello è stato quel presidente commendatore e filosofo che ha risposto con una presa in giro!

COLLEGA. — Ora che l'onorevole è arrivato sarebbe il caso di fare i nomi di coloro che si vantano di aver dato annuncii a noi dietro preghiera del console!

Ci rendereste un vero servizio di cui vi saremo grati.

CARROCA. — Il lodo della Commissione di inchiesta sul generale Nobile ha provocato commenti che finivano sempre: avevamo ragione noi anche quando questi che... avevano ragione avevano insinuatto gloriosissimi morti.

Non ci consta però che nessuno abbia detto: Volendo in Italia si poteva capire tutto ma hanno fatto il loro dovere ed hanno pubblicato la verità anche se sgradevole.

TREPIDANTE. — Infatti... come era sperabile... ce li ha portati!

Erano di papà! Siete contento ora!

Se non siamo indiscreti quelli vostri... da dove provengono?

PENHOES
TEDESCO
& PIERRI
Rua Sen. Feijó, 33
Telephone, 3511
SANTOS

Epistole dei nostri antenati

Petrus piscator, primus vicarius Christi, servus servorum, ad domitium cavallorem "Pascolnum" salutem dicit.

Paradiso, Kalendae Martii,

Ab uno et allo Poto — quasi a nostris diluissimis nepotibus descriptis — animo iusta laetitia repetito, magnam et streptosam victoriam ambis pulmouis canamus. Augelleae tubae, phanpharae, viotae; grandes caxlae, cytherae, saxophoni, tympani, tymballi, samphouae, fluti, uakerae, clarini, campanae et organi treqquo annuntiate quod nova era pacis et iustitiae super mundum unversum respicuet!

Volente aut nolente Poeta Satanae, Petrus et Caesar amtel facti sunt; Quirinalis et Vaticanus suas cimas ad colium azzurum levaverunt et bersatlerus et svizzerus, laeti et sorridentes, in Trasteverem scopouem jocant. Vivat Deus!

Dices: Et Jordanus Brunus? Respondeo: — Qulsquillae! Permaneat inter capulos flores et pomtdores et rapas et rabanellos — aut ad luferum vadat, non importat ad factum. Meus dignos successores, qui cacarellam veulre facerunt ad Neronem et Constantinum, Teo doacrem et Napoleonem, Bar-

baroxam et Attilam, Luternum et Calvium, tremare non possunt in facie de uno fratre de brontio! Nec auditum dare possunt ad ranocchios male graeidantes in pantanis, per barbam Lanfrauconis!

Veritas, o aniel, quae una est et eterna non habitat in pozio: vlam suam sequitur impavida: non valet protestae barochae, nec artleutlasae Jorua-llstlethae valent, nec logomachiae ptaentes loglarum et comlttorum, nec blasfemiae Insulsae, nec batordae calunniae arrestare possunt cursum suum Invincible et Invictum.

Certus Senator, cujus nomen in mente non habeo, in publico Senato affirmavit quod Quoeslio Romana erat camballis in blanco: fult protestata et pagata fuit; nec plus, nec minus.

Quid meravilliam? Hodie, cum malore ratiore, repetere possum: Elvis romanus sum!

Et omnes, qui istam mirificam dilgutatem non aestlmare sabent, non Almae Matris, sed Belzebub filii vocari debent.

Vivat Deus, et vnum cerasolum Castelli Romani!

Punctum facio, quia campanellum Patreterum me vocat. Ad argouentum, si tempus habeo, retornabo.

Valete, aniel paulistam, vate et pasquinate valentes semper et fidentes.

Petrus Piscator

Porteirus Paradisi



I lineamenti, così freschi e saldi,
Del simpatico non dottor Tipaldi:
(Se poi egli non è,
La colpa è di Giachè):
Tanto è robusto e forte,
Che trema e fugge, avanti a lui, la morte:
D'ogni cliente ha in mano egli il destino:
Ma a dir le sue virtù basta un bambino!

**Exames de Vista
CASA GABOS**

Officina propria para fabrico e concertos especializada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS

"A PAULISTA"

ANTONIO EVARISTO

OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os sistemas e chuveiros — Obras modernas para telhados, Calhas de Cobre, Zinco e Folha.

Bahus, Latae de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se qualquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES — TRABALHO GARANTIDO
Telephone, 1499

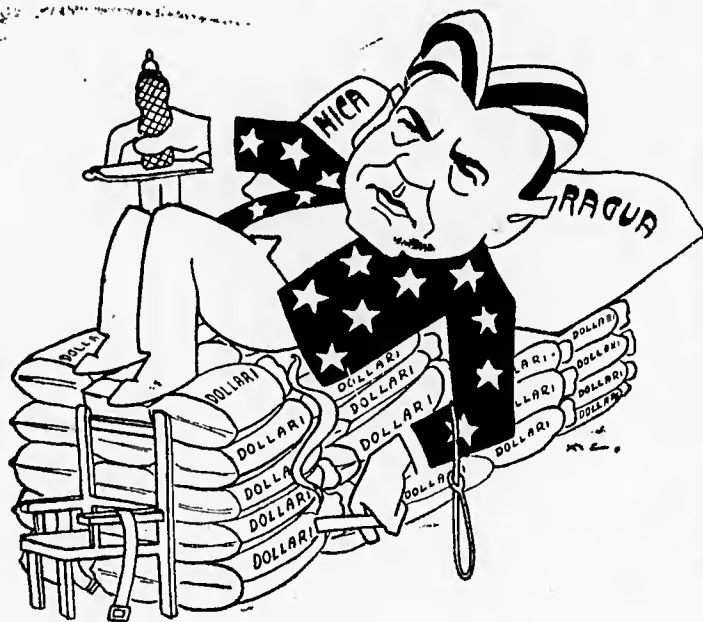
Rua General Camara N. 176 — SANTOS

**Confeitaria Rosario
E. VIMERCATI & CIA.**

Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701
SANTOS

ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILAO, PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.

ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptisados e banquetes. — Especies sorvetes para festas familiares.



HOOVER E' ASCESO AL TRONO

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.0 — Tel. 2-4899



LIBRI RICEVUTI

- E. Marangoni — L'Amore Che Fu.
- E. Sergenti — Adios Mi Faras.
- G. Sinisgalli — Il Burbero Benefico.
- L. Perri — Il sostituto di Tommaso.
- G. Malerbi — Avventure di viaggio.
- O. Dal Medico — L'abito nuovo.
- A. Brandi — Il Cantastorie.
- G. Di Grillo — Le journal d'une femme de chambre.
- E. Lavieri — Tutti mi guardano.
- A. Baciotti — Conseguenze di una paura.
- M. Ambrogio — Quando non c'è la gatta il topo balla.
- G. Magliozzi — O cafone e fora.
- A. Sabatelli — O Zagarellaro.

LA POSTA DEL VIAGGIATORE

PRESIDENTE. — L'abbonamento al Bollettino deve essere obbligatorio e logicamente deve impertare in caso di mancato pagamento la sospensione dei diritti. E' uno dei punti sul quale devi battere.

SEGRETARIO. — Il bollettino è migliorato molto, bravo. Continua così.

COLLEGA. — Perché ardezza adagarsi il proverbio rabbiarsi? Infine lei con il bi- che dice: Quando sei martello batti, ma quando sei ineudine, statti.

SOROCABANA

ITAPETININGA. — Sì; il giorno nove corr. la casa di Bito Michele Caserta sarà in festa per il suo compleanno. Noi manderemo una trentina di telegrammi nella speranza che arrivi alla Redazione qualche capretto e dei polli. Sappiamo che Michele darà una grande festa alla quale interverranno molti colleghi. L'oratore ufficiale sarà Neola Giordano. Quanti anni compie? e chi lo sa? Certo che a giudicare dalla "carrea" e dal fatto che appartiene al club di Piracicaba, devono essere molti. In ogni modo noi gliene auguriamo di cuore molti altri.

SOROCABA. — E chi è che non lo sa? Ottaviano si è fatto un bell'abito nuovo, ha comprato una paglietta ed un

ombrello. Il fatto sta che Magliozzi va dicendo che l'abito è nuovo perché è rivoltato e che la paglia è stato un regalo di Riccardo Zanotta; in quanto all'ombrello il manico è di nichel e poi e poi... Si può sapere perché non lo apre mai?

AVARE. — E con ciò? Cosa vorreste dire? Siete sempre maligno. Romeo non beve più né vino né birra. Ce lo hanno assieurato parecchi, ma quello che ce lo ha fatto credere veramente è stato Lavieri il quale ci ha detto: Nessuno meglio di me lo può sapere. Figurati che l'altro giorno non ha voluto bere neanche una guaraná, ma mi ha fatto pagare undici bottiglie di acqua minerale.

PIRACICABA. — Come siete ingenuo! Sappiatelo una volta per sempre che noi al "Pasquino" sappiamo tutto anche prima che avvenga. Quello che è capitato a Gregorio è un incerto del mestiere di... Trovatore. Lui ha cantato, lei si è innamorata, lui l'ha invitata a San Paolo, lei è venuta. In treno Gregorio ha trovato la seusa della signora alla stazione, ed ha cercato di entregarla a troxa a Magliozzi. Questi lo ha guardato e gli ha detto: — A me, presidente del Club, sabe azar. — Gregorio allora si è fatto prestare un cincuentão a Magliozzi ed arrivato a S. Paolo ha depositato lei in un hotel. Il giorno dopo è andato a trovarla e dietro sua richiesta l'ha condotta in automobile ad un passeggio. L'automobile è affondato in una pozzanghera. Conseguenze: Molti soldi spesi e... nada!

S. ANASTACIO. — Perché mentre tutti hanno cambiato albergo Brandi è rimasto? Oh Dio, come siete bambino. Non sapete che tra pin' un capello spagnuolo che cinquanta colleghi messi insieme?

BOTUCATU. — E che credevate che Magliozzi rimanesse senza attaché? Perduto Tommaso, egli ha trovato Luigi Perri. Però Magliozzi dice che come Tommaso, mai più.

ITU. — No egregio amieo: Ivo era ed è rimasto il segretario del Club. Dopo accurate inchieste, abbiamo saputo che quelle visite ai musei non diedero, risultato alcuno.

I VINI di CAPRI

— DI —

Rouff & Scala

Sono considerati i migliori del mondo

Rappresentanti:

Gregorio Di Grillo & Irmão

R. Manuel Dutra, 2 - Telefono 2-3136

SAN PAOLO

ITATINGA. — Paolo Siml adesso si è dedicato alle studio di odontologia e, caprete, essendo lontano da San Paolo, deve per forza fermarsi a Botucatu'.

PAULISTA

JAHU. — Siete pur sicuro che non parleremo più di Eugenio Urli. Figuratevi che lui ci ha scritto una lettera nella quale ci minaccia se continuiamo a parlare di lui, di venire a San Paolo e farei una conferenza sulla questione Romana. Dio ci seansi e liberi.

RIO CLARO. — E chi ne sa niente. Tutta la nostra abilità di reporter non è stata sufficiente a chiarire la cosa. Il solo che abbiamo saputo è questo. Marco Giannini appena arrivato a Rio Claro, trovò alla stazione un suo cliente il quale gli disse: — Sig. Marco, ecco le calzette. — E diede a Marco un paio di calzette nuove. Mistero, profondo mistero.

BROTAS. — No, egregio amieo. Giovannino Croce adesso non è più pasquineggiabile. Figuratevi che è stato nominato censore di moralità femminile, e deve fra breve presentare una relazione su la moralità delle pin' alte famiglie: alta aristocrazia, insomma e caprete che non possiamo scherzare.

Chi gli ha fatto avere questo posto? Eugenio Urli.

*

AMICI

Cesare Roberti, il simpaticissimo albergatore del Tesca- no di Avaré, ha delle volte delle trovate magnifiche. Siccome, bisogna riconoscerlo, al suo albergo si mangia in un modo veramente meraviglioso, è molto giusto che egli si scocchi quando qualche cliente ingiustamente si lagna. Un giorno, egli portò a tavola un magnifico pollo alla cacciatore. Per farlo arrabbiare Angelino Ruocco gli disse: — Cesare, ma questo pollo è vecchio. — E Cesare, calmo, rispose: — Può darsi, ma vuol dire che era di buona salute, altrimenti non sarebbe invecchiato.

Una volta il Cav. Salerno, degno agente consolare di Botucatu', ottimo amieo nostro, dovette fare un discorso per commemorare non ricordo che data storica. Parlò quasi tre ore. Alla fine egli disse a Mansueto Lamardi: "E' stata una grande fatica per me dover fare un discorso così lungo". E Mansueto con la sua proverbiale calma rispose: — Non me ne parli: pensi a quello che abbiamo sofferto noi...

Dinucl conversava con una di quelle... nella Brasserie, ma dovuto all'emozione, non si accorgeva che gettava dritto in faccia a lei il fumo della sua sigaretta e che ciò infastidiva abbastanza la gentile rappresentante del sesso debole.

Ad un certo momento essa esclamò: "Seusi, sa, il fumo mi fa male." E Dinucl freddamente rispose: — Impossibilissime. Queste per esempio bbe lo solo fumo sigarette fisono calpiras iegittime.

Il simpaticissimo e giovane dottore Alessio Del Manto di Botucatu', è giusto che sia il sospirato marito di molte ragazze. Ma egli è un celbatarlo impenitente. Naturalmente tutte le mamme che hanno delle figlie da maritare gli fanno la caccia, perché egli oltre ad essere giovane, simpatico, è anche un valente professionista, un ottimo partito insonnna. Mi si racconta che un giorno egli fu invitato in casa della signora Z, che ha parecchie figlie da maritare. Ad un certo momento la signora disse al dottore: "Già si va dicendo che lei sposerà la prima delle mie figlie." E Alessio freddamente rispose: — Risponda a chi lo dice che sua figlia mi ha rifiutato.

IL CONCORSO DI BELLEZZA FRA VIAGGIATORI

Dunque è indetto un concorso di bellezza fra viaggiatori. Il direttore passandomi la perna, ha voluto annunziarlo prima di me. Il vincitore del concorso, oltre ai diversi premi sotto elencati, ha il diritto, naturalmente a sue spese, di andarsi ad esibire dovunque lo creda opportuno. Per questo gli verrà rilasciato, gratis, un attestato dal "Pasquino".

Il Concorso si chiuderà improrogabilmente il giorno 30 (trenta) di Marzo.

La Domenica mattina, il vincitore potrà venire a ritirare i premi.

Il Concorso è fatto per votazione a mezzo di schede, e ciò anche per evitare imbrogli.



UGO DE ROSA

gli, di modo che se Mario Notari, o Angelo Ruocco, o Eugenio Lavieri, o Tommaso de Angelis, o Ernesto Marangoni, che si credono i più belli, vogliono guadagnare il Concorso debbono spendere i soldi per comprare molti Pasquini.

I premi sono:

Una cassa di vino Chianti Ruffino, gentilmente offerta dalla Ditta Pieri & Belli (tira o chapeu);

Una cassa di Capri bianco Ronff, offerto da Gregorio, il quale ci ha anche giurato di non concorrere per non vincerla lui.

20.000 sigarette che naturalmente saranno Sudau, poiché chi vince un concorso di bellezza solo fuma Sudau. Il sig. Sabato d'Angelo però ci ha promesso che non farà concorrere Bernardão che sarebbe un serio concorrente.

VILLA GUILHERMINA

Praia Grande — Boqueirão

GRANDE RESTAURANT

APPARTAMENTI PER FAMIGLIE

Proprietario

EMILIO SALZANO

(Vulgo) Chico Boia

SANTOS

Ottimi terreni a rate.

Diversi chili di caramelle e cioccolato "Sublime", offerti da Arnaldo Saccomanni, col patto che Tontolini non concorrerà e così sarà eliminato un altro serio concorrente.

Le schede debbono essere rimesse alla Direzione del "Pasquino" Sezione Viaggiatori, non più tardi del 20 corr.

Chi è il più bello fra i viaggiatori di San Paolo?

Nome

Questo tagliando deve essere rimesso all'indirizzo già detto.

Pastificio "MIRA,"

IRMAOS CUMERLATO

IL PASTIFICIO PIU' MODERNO E IGIENICO

Paste alimentari all'uovo, glutinate e di semola, Ravioli, Cappelletti, Agnolotti, Gnocchi, Taglierini all'uovo, Parmigiano stravecchione, Vini e Liquori. Dolci. Conserve Alimentari — I prodotti più fini e perfetti.

Il Paradiso dei Buongustai

Phone: 4-7942 — Rua Anhangabahu' N. 20 — São Paulo

LA MORTE DELL'EROE

Il sottotenente Mha-ka-ko stava fumando la sua quarantesima sigaretta quando fu colpito dalla ferale notizia che da quel giorno era proibito fumare non più soltanto sulla piattaforma posteriore del treno, ma anche nell'esercito cinese. "Sta bene!" — esclamò. — Ma ai generali di divisione l'uso del tabacco è consentito. So quello che mi resta da fare." E detto fatto corse in camera a consultare l'Annuario Militare.

Egli aveva davanti a sé, per la promozione a tenente, soltanto ventitré sottotenenti. Confezionò la fretta ventitré pacchi esplosivi e li fece spedire immediatamente dalla sua ordinanza ai ventitré colleghi che gli impedivano di conquistarsi secondo i suoi meriti i galloni del grado superiore. I ventitré pacchi esplosero tutti regolarmente; così, grazie alla sua non comune competenza in balistica, il sottotenente Mha-ka-ko fu promosso tenente.

Come arrivare adesso alle spalle di capitano? Evidentemente c'era un solo mezzo: cingere qualche nudo di eroismo sotto gli occhi del suo colonnello e vi trovò la suocera che, coi suoi novantacinque chilogrammi e un bel paio di baffi, aveva un aspetto veramente marziale. Ma il tenente Mha-ka-ko, infamato dal suo sogno di gloria, non tremò e non indietreggiò; abbracciò in veneranda signora, la baciò con foga sui baffi e lusingando il colonnello con valorosamente che quello stesso giorno il colonnello era costretto dalla suocera a farlo promuovere capitano.

Le cose si mettevano abbastanza bene, ma i gradi da conquistare erano ancora parecchi. Ci voleva ad ogni costo una guerra, che gli desse modo di valorizzare le sue qualità eccezionali. Per fortuna provocare una guerra in Cina non è difficilissimo. Il capitano Mha-ka-ko si presentò al generale Phe-sia-giò e gli disse che il generale Cia-plu-su gli aveva dato del vecchio cannellino.

Il conflitto era inevitabile e poche ore dopo, indetta la mobilitazione, l'esercito del generale Phe-sia-giò marciava a grandi giornate contro quello del generale Cia-plu-su. In quella circostanza il nostro eroe capitano si comportò

Grande Fabricação de **JULIO TERZI** Couros e Artigos para
Cortes de todas as **SUCESSOR DE** Sapateiros, Selleiros
qualidades **TERZI & FREITAS** Corceiros, etc.
RUA ANHANGABAHU, 24 — Telephone 4-2738 — SAO PAULO

un eroe. Pioveva a dirotto e, ciò non ostante, messosi alla testa della sua compagnia, osò uscire dal quartiere senza neppure aprire l'ombrello e fu promosso sul campo maggiore. Smise di piovere e il maggiore Mha-ka-ko fu il primo davanti a tutti, a balzare sul predellino del treno che doveva portarlo al fronte e fu promosso tenente-colonnello. Tornò a piovere e, non ostante che dal soffitto del vagone colasse l'acqua a torrenti, rimase impassibile sulle posizioni e fu promosso colonnello.

Giunto l'esercito sul teatro d'operazioni, il generale Phe-sia-giò radunò a consiglio di guerra i suoi più prodi ufficiali e fu il colonnello Mha-ka-ko, unico fra tanti valorosi, che ebbe l'ardire di alzarsi ed esclamare: "Signori! È mezzogiorno meno un quarto!" Si fece un gran silenzio, il silenzio che precede le decisioni solenni. E il colonnello Mha-ka-ko proseguì, con gli occhi che gli brillavano: "Fra un quarto d'ora sarà mezzogiorno." Quel vecchio militare, anche i più provati a tante battaglie gloriose, si guardarono attoniti. "Signori! — concluse con la risolutezza dei forti il colonnello Mha-ka-ko. — Andiamo a colazione!"

Fu un attimo. Infiammati dalle sue ardenti parole tutti balzarono in piedi sguainando le spade e gridando: "Sì, andiamo!" E si mossero come un solo uomo.

E' inutile aggiungere che il colonnello Mha-ka-ko fu promosso generale di brigata.

E all'alba del giorno successivo, alla testa della sua livida brigata, il generale Mha-ka-ko avvistato il nemico, fu il primo a volgergli le spalle con impeto così irresistibile che il ministro della guerra non poté più negargli la sospirata promozione a generale di Divisione.

Finalmente era venuto il momento, per il nostro eroe, di raccogliere il premio di tanto valore, e il generale Mha-ka-ko accese una sigaretta. Ma non sempre la sorte arde ai valorosi. Quella sigaretta era una macedonia! Il generale, indarito ormai a ben altri

perigli, la fumò tutta quanta; e poi ne accese una seconda, una terza. Dieci ne accese, un intero pacchetto, da quell'eroe che era.

Ma questa volta egli aveva osato troppo e la morte, che lo aveva sfiorato nel vagone ferroviario, non poté più risparmiarlo. E allora il generale Mha-ka-ko, con lo stolsimo dei guerrieri cinesi, si sdraiò sul suo letto da campo e chiamati intorno a sé i suoi uffellati, esclamò raccogliendo le ultime forze: "Così muoiono i valorosi! Abbasso la Macedonia!"

E esalò l'anima a Dio!
(Dal "Guerin Meschino" del 2 Dicembre 1928).

Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA
Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabbricante dell'insuperabile Intenzione seccativa "URETHRALIN"
Concessionario esclusivo della "URISOLINA"
DE SIMONI NAPOLI
Attende chiamate notturne per medel.

ENICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48
TELEFONO: 4-3447
(Largo Paysandó)

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34
Telefono: 2 - 2131.

SOFFREIS DO

Rheumatismo?



APPLIQUE NO LUGAR DA DOR

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéus e guardachuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéus.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone. 2-0523

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, emorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

**COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO**

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACAO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS
Exames completos de Urta Escarro, Fezes, Sangue, Pn's
e outros — Exudato, Succo Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425

Industriali ! Comercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, vita, infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherá di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARÓ, 67

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel. : 4-6218

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del compratori — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paolo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calcolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i generi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

SUA FLORENCIO DE ABREU, 185 a 181
Telefono: 2-2225 — S. PAULO

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

E' ESPRESSAMENTE VIETATO

AGLI

AMATORI D'ARTE

DI APPROFITARE DELLA LIQUIDAZIONE CHE PER MOTIVO DI PARTENZA, E' STATA GIA' INIZIATA NELLA GALLERIA D'ARTE DI RUA DA GLORIA, 34

Quadri, bronzi, stampe, tricromie, quadricromie, profane a religiose, biscuit d'Arte, cornici fiorentine, cromolitografie su tela, ecc.

Rua da Gloria, 34 - Sala Interna - Tel. 2-2131

Dott. Giuseppe Tivaldi

Medico operatore

Dalle 14 alle 17 ore

Consultorio: 4-9680

Residenza: 7-2400

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 87-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7 Telefono, 7-0207.

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi modici - Cucina italiana di prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si accettano pensionisti esterni.
RUA ANHANGABAU' 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

TAPPEZZERIA ::

:: JOSÉ GHILARDI

Mobili di stile e decorazioni

— Tel. 4-5104 —

Rua Consolação, 215
S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
Consulti: dalle 14 alle 16.
— Consultorio e residenza: Piazza do Correló, 6 (angolo di R. Anhangabahu')
Tel. 4-0734

Il Dottor Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del

Istituto Italiano del Radium

all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore) Palacete Padula.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

BANCO ITALO-BELGA

CAPITALE (Interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 90.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres -

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Société Generale de Belgique — Bruxelles

BILANCIO AL 28 FEBBRAIO 1929 DELLE FILIALI NEL BRASILE

ATTIVO

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

Cambiali scontate	18.220.502\$911
Cambiali ed effetti a ricevere:	
Dall'Interno	8.112.135\$321
Dall'Estero	32.046.068\$904
	40.158.204\$225
Prestiti in conto corrente	36.821.966\$376
Valori cauzionati	59.052.309\$221
Valori depositati	25.353.941\$628
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	20.186.043\$728
Corrispondenti esteri	8.157.287\$620
Corrispondenti dell'Interno	494.105\$290
Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.115.440\$009
Cassa:	
In moneta corr.	4.461.007\$150
In altre monete	18.151\$450
Nel Banco d. Brasil	2.469.729\$655
In altri Banchi	3.507.311\$931
	10.456.200\$186
Conti diversi	43.199.867\$976
	Rs. 263.215.870\$160

PASSIVO

Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Depositi in C/ Corrente:	
Conti correnti	20.457.511\$946
Limitati	1.728.906\$205
Depositi a scadenza	21.355.827\$880
	43.542.246\$031
Titoli in cauzione e in deposito	125.663.908\$747
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	30.524.935\$789
Corrispondenti esteri	12.163.118\$768
Corrispondenti dell'Interno	60.979\$545
Conti diversi	39.254.681\$280
	Rs. 263.215.870\$160

Al privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10.000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi —
Incassi — Conti correnti speciali limitati.
Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 6 Marzo 1929.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) Paternot — De Preter.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE

FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrica Ginecologica

Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche. Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Röntgen. Osonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Fardizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 85-A (p. p.)

Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
Resid: **RUA VERGUEIRO, 429**

Sciropo di S. Agostino
PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI. LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
Deposito Pharmacia e Drogeria Farant. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie dello stomaco e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Casa: Rua Libero Badaró, 81. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 8
Residência: Rua S. Caetano, 11 - Sohr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zappeni

Medico chirurgo e ostetrico, assistente del Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anallisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bonté n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 pm. — Tel.: 2-6821 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 9 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

Dott. Prof. G. Brunetti

del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)

Prof. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO:
Rua Xavier de Toledo, 8-A
Dalle 3 alle 5
RESIDENZA: Alameda Jahu', 49
Ore 13 - 14
Telefono: 7-2231



Dr. E. Rubbe

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sohr. — Telefono: 9 - 1676 — Dalle 1 alle 2 e dalle 1 alle 2.

Prof. Dr. F. Tallani

Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni
Rua Consolação, 179
Tel. 4-8038. ore 15-17

CORSO DI PIANO E CANTO

Maestro Alfredo Sarda del R.º Conservatorio di S. Pietro a Maiella di Napoli.
R. Dr. Siqueira Campos, 24

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelaja
— Tel. 4-8509 —
S. PAULO

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES, N.º 18 — Telef.: 7-3348
Consulto: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 12-17 — Tel. 4-6287

Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm,
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI

PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1661

— SÃO PAULO —

Dott. Domenico Defino

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
R. Libero Badaró, 23 - Sobrelaja
— Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua de Paraiso, 9 —

Telefono: 7-2210.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Ai fidanzati

Le più moderne per le presentazioni nuove dove comparisci nella "Casa Nostra" *Qualità di fiducia: L'edilizia Santa e Iphigenia n.º 5*

Inalatore a socco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glaucoma tracheo-bronchiale, Mastite, coido urico, malattia del seno, gola, orecchio, ecc
AV. S. LUIZ ANTONIO, 52
— Dalle ore 2 alle 8. —
N. B.: Nell'Inalatore non si accettano tuberculotici.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Setembro, 5 (sobrelaja) — Requiza da R. 15 de Novembro — Tel. 2-8545.

Fallimenti

e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo More

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Alemanha, 36 (Jardim Europa.)

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Mercuro di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que- dinho, 7 — Tel. 4-5408.

Passamanaria

G. Caielli

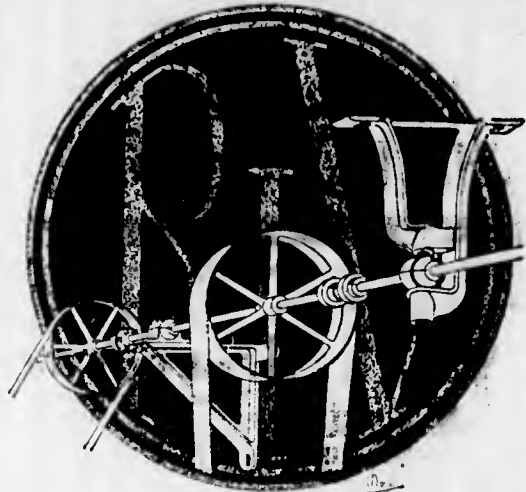
Rua G. Couto Magalhães, 24

TELEPHONE 4-5874

== S. Paulo ==

PER QUALUNQUE MACCHINA, AUTO
O TRASMISSIONE

Preferite sempre i cuscinetti a sfere e rulli



Sono perfetti, economici, resistenti e... sono

ITALIANI

OFFICINE VILLAR PEROSA S/A.
TORINO

Distributore per gli Stati di S. Paulo — Paraná
Matto Grosso

ZANOBBI ZANOBINI - R. Sen. Feijó, 25-a
S. PAULO

Barão Modesto

ABERTO DIA E NOITE

BAR E RESTAURANTE DE 1.ª ORDEM

Kilometro 5 — Estrada Cantareira
(a esquerda)

PONTO DE REUNIÃO CAMPESTRE

E' agradavel — Amplos salões para
Banquetes — Festas e Bailes



Telephone 4-9897

— TUCURUVY —

SÃO PAULO

Grillo

CHI NON LA USA E'
PERCHE' NON LA
CONOSCE

